### Bezugspreife:

für Wien mit Buftellung halbjährig 16 S ganzjährig 30 S

außerhalb Wiens Buichlag ber entiprechenben Boftgebühren.

Einzelne Rummern 30 g bei ber Schriftleitung

# Amtsblatt

Stadt

Schriftleitung und Berwaltung.

1. Rathaus, Stiege 8, 1. Stod.

Ferniprecher: A-23-500 und A-28-500 Mlappe 263.

Poftfpartaffen-Ronto Rr. 100.367.

Unnahme von Unzeigen bei ber Schriftleitung.

Erscheint jeden Dittwoch und Samstag.

Nr. 82.

Samstag 11. Oktober 1930.

Jahrgang XXXIX.

Inbalt. Sigungsberichte: Landtag vom 6. Oftober. - Gemeinderat: Deffentliche und vertrauliche Sigung vom 3. Ottober. - Ausschuß fur technische Angelegenheiten vom 17. September. — Begirksvertretungen: Dobling vom 25. September, Sigungen. — Allgemeine Rachrichten: Marktbericht vom 28. September bis 5. Ottober. - Baubewegung vom 8. bis 10. Ottober. - Arbeiten und Lieferungen: Anbotausschreibungen, Ergebniffe, Bergebungen. — Rundmachungen: Flächenwidmungs= und Bebauungsplan im 21. Begirte. — Gintragungen in den Erwerbsteuerkatafter.

## Landtag von Wien.

Beschlußprotokoll

ber Situng vom 6. Oftober 1930, 4 Uhr 30 Minuten nachmittags.

Borfitende: Die Brafidenten Dr. Danneberg, Bimmerl und Sellmann.

Schriftführer: Die Abg. Brinte und Stubianet.

- 1. Abg. Runschaft ift beurlaubt. Die Abg. Alt, Emmerling, Hammerschmid, Cäcilie Lippa und Rzehak sind entschuldigt.
- 2. Der Brafident teilt mit, daß die Abg. Racht= nebel, Leopoldine Glödel, Thaller und Genoffen zwei dringliche Anfragen (Rr. 2 und 3) an den Herrn Landeshauptmann wegen Beschlagnahme von Zeitungen in den letten Tagen eingebracht haben und beraumt die Berhandlung darüber für den Schluß ber Sitzung an.
- 3. \$3. 2194, \$3. 1. Amtsf. StR. Richter wird an Stelle des verstorbenen Nationalrates Bolfert jum Bertreter des Landes Wien in ber Leitung bes Berbandes ber genoffenschaftlichen Fortbildungsschulen gewählt.
- 4. Den Anfragen (Ar. 2 und 3) ber Abg. Nachtnebel, Leopoldine Glödel, Thaller und Genoffen an ben Herrn Landeshauptmann wegen Beschlagnahme von Zeitungen in den letten Tagen wird nach Berlefung durch Schriftführer Abg. Stubianet und Begründung durch Abg. Nachtnebel die Dringlichteit zuerkannt.

(Redner: Landeshauptmann und die Abg. Zimmerl, Danneberg, Rummelhardt, Gichladt und Haiber. — Bahrend der Rede des Landeshauptmannes übernimmt Brafibent Sellmann den Borfit, den er vor der erften Rede bes Abg. Rummelhardt an Präfidenten Dr. Danneberg abgibt. Während der ersten Rede des Abg. Rummelhardt übernimmt Präsident Zimmerl den Borsit, den er während der zweiten Rede des Abg. Dr. Danneberg an Präsidenten Hellmann abgibt.)

Folgende von Abg. Dr. Danneberg beantragte Resolution wird beschlossen:

"Der Wiener Landtag als die berufene Bertretung der Wiener Bevölkerung richtet an die Bundesregierung die ein= dringliche Mahnung, die öffentliche Meinung nicht zu beunruhigen und die traurige Wirtschaftslage nicht noch weiter zu verschlechtern.

Die Berletzung der Preffreiheit, das Spiel mit Berfaffungswidrigkeiten, die Drohreden ber Minister muffen eine Stimmung erzeugen, aus der eine gefährliche wirtschaftliche Panif zu entstehen bermag.

Der Landtag erhebt feierlichen Protest gegen ein Regime, das es auf Bergewaltigung des Volkswillens und auf die Ver= nichtung der Freiheitsrechte abgesehen hat, und fordert den Landeshauptmann auf, alles, was in feiner Macht fteht, zu tun, . um die verfaffungsmäßige und gefetliche Ordnung ju schüten.

In diesem Sinne nimmt der Landtag die Antwort des

herrn Landeshauptmannes zur Kenninis."

(Schluß der Sitzung um -7 Uhr 36 Minuten abends.)

#### Unträge, Unfragen und Untworten.

Unfrage (Rr. 2) der Abgeordneten Rachtnebel, Leopoldine Glödel, Thaller und Genoffen an den herrn Landeshauptmann.

(B. 3. 2203.) Der Preffestaatsanwalt Dr. Schwart hat am Samstag in der "Arbeiter-Zeitung" - in dem Artifel: Die Regierung Baugoin im Spiegel des Austandes - folgende Stelle fonfiszieren laffen:

"Mit taum verhohlener Fronie und unverhohlenem Mißtrauen betrachtet bas Ausland, bas kapitalistische Ausland, ben glorreichen Beginn ber Strafella-Regierung. Wenn man bedentt, welche Bedeutung die Meinung des Auslandes gerade in wirtschaftlicher Sinsicht für Desterreich bat, jo fann man ermeffen, welchen Schaben bie politische Tätigkeit ber Baugoin, Seipel und Starhemberg uns täglich und ftundlich bringt.

Freilich, was verschlägt es dem chriftlichjogial-heimwehr= lerischen Spiegburgertum, wenn ber chriftlichjogiale Broteftionsund Rorruptionssumpf Abscheu bei ber gangen gesitteten Belt erwedt!"

Der Staatsanwalt läßt behaupten, in dieser Stelle werde bas Bergehen nach § 300 St.-G. begangen: daß dadurch jum Saffe und zur Berachtung gegen einzelne Organe ber Regierung in Beziehung auf ihre Amtsführung aufgereizt wird: obwohl von einer Umtsführung ber Regierung mit teinem Borte die Rebe ift und die Bemerkung, daß die Regierung "Schaben" zufüge, natürlich weder eine Schmähung noch Berspottung ift, durchaus im Bereiche berechtigter politischer Kritik bleibt. Deshalb ift Ginn und Zwed Diefer unerhörten Beschlagnahme nicht zu verkennen: ber Staatsanwalt hat einfach den Befehl erhalten, die "Arbeiter=Zeitung" zu drangsalieren, die von der Berfaffung gemährleiftete Freiheit ber Meinungsäußerung zu unterbinden - und er scheut die erbarmlichften Gesetesverletzungen nicht, um bem schändlichen Diftat ber Antimargiften zu entsprechen.

Dabei muß aber auf bie ftrafprozeffualen Gefetesverletungen hingewiesen werben, die da verübt wurden, um diese Beschlagnahme Bu vollenden. Das Prefigefet ber Republik hat die frühere Ronfistationsbefugnis ber Staatsanwaltichaft befeitigt: das 27. Sauptftud ber Strafprogegordnung, bas von bem Strafverfahren in Breßfachen handelt, ift reftlos aufgehoben worben. Was nun bas Gefes dem Staatsanwalt verbietet, macht er auf Umwegen - mobei allerbings bie schmählichfte Bergewaltigung ber gefetlichen Bestimmungen nicht gescheut wird. Der § 98 ber Strafprozegordnung ermächtigt ben Untersuchungsrichter, wenn bie Untersuchung eingeleitet ift, "Gegenftande, an oder mit welchen die ftrafbare Tat verübt wurde ober welche ber Tater am Orte ber Tat gurudgelaffen haben burfte, überhaupt Gegenftande, welche von dem Beschuldigten ober pon Zeugen anzuerkennen find ober in anderer Beife gur Berftellung bes Beweises bienen tonnen, soweit es möglich ift, in gericht= liche Bermahrung ju nehmen". Daß unter biefen Gegenftanben niemals an eine ganze Auflage einer Zeitung gedacht worden ift, geht mit absoluter Klarheit aus der Berfügung heraus, die das Gesetz für diese "Gegenstände" anordnet. Sie sind, ordnet das Gesetz an, "entweder in einen mit dem Gerichtssiegel zu verschließenden Umichlag zu legen ober es ift an ihnen eine gegen Unterschiebung ober Berwechslung ichütende gerichtliche Bezeichnung anzubringen". Und das foll die Berfügung fein, die das Gefet für viele Behntaufende Eremplare einer Zeitung vorfeben wurde! Mit biefem Baragraphen übt ber Staatsanwalt - immer ber Berr Breffestaatsanwalt Dr. Schwart - nun folgenden Digbrauch, ber offentundig ein Digbrauch seiner Amtsgewalt ift; er füllt ein Blankett aus, bas als vont Untersuchungsrichter herrührend bezeichnet wird, das ihm also ber Untersuchungerichter schon borber gur Berfügung ftellt. In Diesem Blankett ordnet scheinbar der Untersuchungsrichter, in Wahrheit aber in ber Maste bes Untersuchungsrichters ber Staatsanwalt, bie Beschlagnahme an, schidt bann, wie es fich am Samstag tatjächlich abgespielt hat, um 5 Uhr morgens einen Beamten mit bem ausgefüllten Blankett zu einem Untersuchungsrichter, ber in ber Rabe bes Landesgerichtes wohnt - in biefem Falle fchiefte er gu bem herrn Dr. Felig Ruff, einem Landesgerichtsrat, der in der Albertgaffe 17 wohnt - läßt ben Untersuchungsrichter aus bem Schlafe weden und dieser gibt, vielleicht noch schlaftrunken, aber jedenfalls ohne die gu tonfiszierende Stelle gu lefen, ohne überhaupt irgendwie nachaudenken, auf bas Blankett einfach feine Unterschrift, pragt barauf die Stampiglie bes Landesgerichtes, Die er zu diesem edlen Zwede in seine Privatwohnung nimmt: und damit ist — in der Nacht! — die "Voruntersuchung eingeleitet" und in derem Buge hat ber aus bem Schlafe geweckte Untersuchungsrichter die Ueberzeugung gewonnen, daß — welcher Sohn — "gur Berftellung bes Beweises" bie Bermahrung von ungegählten Tausenden Exemplaren ber "Arbeiter-Zeitung" notwendig sei, Bohl noch nie ift eine ftrafprozeffuale Bestimmung fo niederträchtig entstellt und migbraucht worden wie hier! Denn die gesetliche Beftim= mung hat, wie schon aus ihrem Wortlaute sonnenklar hervorgeht, nur die Bermahrung von "Gegenftanden" im Auge, mit welchen bas Berbrechen verübt worden ift; nie hat man babei an Zeitungen gedacht! Und dazu noch der Schwindel mit diesen "Nachtuntersuchungsrichtern", Die im Schlafe Boruntersuchungen einleiten! Rur mit ber größten Betrübnis tann man es verzeichnen, daß fich zu dieser Uffenkomodie eines Staatsanwaltes Richter hergeben und bem Staatsanwalt für seine bewußte Gesetwidrigkeit die Dedung verschaffen! Diese Beschlagnahme der "Arbeiter-Zeitung" ift also die infamste Gesetzwidrigkeit, die überhaupt denbar ift, und mit ihr wird der letzte Schein des Rechtsftaates vertilgt.

Und dieses ist nun die politische Situation: In der gegenwärtigen Regierung sitzen nicht wenige Minister, die den Mund nicht aufmachen können, ohne auf die Sozialdemokratie gröblichen Unslat zu schleubern, diese selben Minister wollen aber, und zwar in einem Wahlkampf, jedes Wort unterdrücken, das sich gegen sie richtet, das sie kritisiert! Der Herr Innenminister beschimpst die Zeitungen, die ihm nicht hosieren wollen, in einer Weise, die die Empörung jedes Kulturmenschen erregen muß: und den Zeitungen soll es verwehrt sein, ihm zu antworten! Der Herr Bundeskanzler versichert dem

Ausland, daß seine Regierung den Geboten der Demokratie ergeben sei und schämt sich nicht, die Freiheit der Meinungsäußerung, die er selbst in so reichem Maße in Anspruch nimmt, den gegnerischen Zeitungen mit gewalttätigen und ungesetzlichen Mitteln unterbinden zu lassen!

Dieje planmäßige Erwürgung ber Breffreiheit ift aber einleuchtendermeise auch eine große Gefahr für Defterreich, soweit biejes auf bas Urteil bes Muslandes angewiesen ift. Mit biefen fchand= lichen Konfiskationen wird im Auslande geradezu naturnotwendig ber Ginbrud erzeugt, bag in Defterreich buntle Blane am Berte find, daß hier die öffentliche Ordnung und Gicherheit in beforgniserregender Beise gefährdet ift. Es ift flar, bag diefer Gindrud badurch unmittelbar hervorgerufen wird, wenn mit ben Zeitungen fo, ja noch ärger verfahren wird, als es mahrend bes Rrieges ber Fall war. Wenn die Regierung Baugoin nichts im Schilde führte, mas fich gegen die Freiheit der Bürger, gegen die Unantaftbarkeit der Berfaffung, gegen die Gicherheit ber friedlichen Entwidlung wendet: warum unterbindet fie bas freie Wort, warum tonfisziert fie un= unterbrochen? Co und nicht anders dentt und fagt fich das Ausland - und gieht baraus feine Schluffe, ben Schluß, bag bie Regierung Baugoin-Starhemberg mit Butichen ichwanger geht und daß ber ichleichende und offene Faichismus im Begriffe ift, bie legalen Wege ju verlaffen und mit Gewalt die Berfaffung ber Republik in die Luft fprengt.

Deshalb wird der Landeshauptmann von Wien angerusen, um ihm Gelegenheit zu geben, gegen diesen schändlichen und gefährlichen Unsug seine Stimme zu erheben. Wir fragen Sie also, Herr Landeshauptmann, ob Sie bereit sind, über diese Konfiskationsschande Ihr Urteil abzugeben und dieses Urteil den verantwortlichen Personen in diesem Staate als Warnung vor gesährlichem Tun zur Kenntnis

zu bringen.

Wir beantragen die Behandlung der Anfrage gemäß § 18 der Geschäftsordnung.

Nachtnebel, Leopoldine Glöckel, Thaller, Eisinger, Kohl, Bermann, Dr. Reubauer, Reder, Schafranek, Max Wagner, Kurz, Abele Bartisal, Jenschik, Stein, Grolig, Groß, Anna Grünwald, Witmann, Stubianek, Biner, Swoboda, Hernstein, Feldhofer, Käthe Königstetter, Gröbner.

Unfrage (Rr. 3) ber Abgeordneten Rachtnebel, Leopoldine Glödel, Thaller und Genoffen an den herrn Landeshauptmann.

(B. 3. 2204.) Im Rachtrage zu der Anfrage über die Konfiskation der "Arbeiter=Zeitung" bringen wir Ihnen, Herr Landes= hauptmann, noch folgende in den letzen Tagen von dem Herrn Pressestanwalt Dr. Schwart verübten Konfiskationen zur Kenntnis:

1. Er hat im "Abend" vom 3. Oftober folgende Stelle kon-

fisziert:

"Daß sie dies nicht tun, daß die Regierung Baugoin, vor allem Herr Baugoin und Herr Seipel, zu der Putschdrohung des Herrn Starhemberg schweigen, zeigt, daß sie mit ihm eines Sinnes sind.

Geben wir uns keiner Täuschung bin! Richts ware heute gefährlicher, als sich selbst belügen wollen.

Wir haben bereits den Faschismus. Das Kabinett Baugoin-Seipel-Starhemberg ift ja nichts anderes als der zur Macht ge-

langte Faschismus!"

Es ist überhaupt unerfindlich, was für eine strafbare Handlung in dieser Stelle enthalten sein soll, benn es wäre wohl eine lächerliche Entstellung, in der Behauptung, daß die Herren Seipel und Baugoin mit dem Herrn Starhemberg "eines Sinnes sind", eine Aufreizung zum Hasse und zur Berachtung wider die Herren Seipel und Baugoin zu erblicken: die doch, da sie mit dem Herrn Starhemberg in einer Regierung siehen, deutlich bekundet haben, mit ihm wirklich eines Sinnes zu sein. Und nicht minder lächerlich, in der Feststellung, daß die Regierung Seipel-Baugoin-Starhemberg "der zur Macht gelangte Faschismus ist", eine Schmähung zu sehen: da sich doch der Herr Starhemberg rühmt, ein Faschisft zu sein.

ÄLTESTES SPEZIALGESCHÄFT ÖSTERREICHS FÜR

# LINOLEUM

F. C. Collmann's Nachf. A. Reichle

Inhaber: LOUIS STRIGL

Wien, I., Schubertring 3, früher Kolowratring (nächst dem Stadtpark). Tel. U-13-2-89 Lieferant staatlicher Behörden und der Gemeinde Wien.

2. In der "Wiener Allgemeinen Zeitung" vom 3. Oftober stand folgender Artikel:

"Diftaturplane ber Beimmehren.

Eine sensationelle Melbung ber "Frankfurter Zeitung". Das Spiel mit bem Bruch ber Berfassung.

Die "Frankfurter Zeitung", eines der ältesten und größten bemokratisch-bürgerlichen Organe Deutschlands, bringt in ihrer gestrigen dreigeteilten Ausgabe einen Bericht ihres Wiener Korrespondenten, dem wir auch die Verantwortung für den Inhalt

feiner fenfationellen Mitteilungen überlaffen muffen.

Rach diesen Informationen haben die Seimwehrführer, ehe sie in das Kabinett eintraten, die Forderung erhoben, im Falle eines sozialdemokratischen Wahlsieges solle das Wahlergebnis nicht legalisiert, sondern unter Bruch der Verfassung ein Direktorium mit besonderen Vollmachten zur weiteren Führung der Regierungsegeschäfte eingeseht werden. Bundespräsident Miklas habe diese Forderung abgelehnt, dafür jedoch die Durchdringung des Bundeseheeres und der Verwaltung mit ihren Parteigängern zugesichert."

Bir verweisen in diesem Zusammenhange darauf, daß der großdeutsche Nationalrat Dr. Otto Wagner vor wenigen Tagen in einer Versammlung eine ganz ähnliche Versson vordrachte. Dr. Wagner erklärte damals, ein thriftlichsozialer Landesrat habe darauf verwiesen, wenn es mit dem Parlament nicht gehe, dann werde eben zwei Jahre lang mit einem Direktorium regiert werden. Es scheint also doch wohl hinter diesen Neuherungen ein ernster Sachverhalt

verborgen zu fein.

Bas ben zweiten Teil der Melbung, die Version von der Durchdringung des Bundesheeres mit Heimwehrparteigängern, betrifft, wäre darauf zu verweisen, daß der zurückgetretene Bundesfanzler Dr. Schober gemeinsam mit dem gewesenen Innenminister Ingenieur Schumh in dem Augenblicke an die Ausweisung des Majors Pahst schritt, als dieser sich anschiekte, seine Propaganda in die Reihen der Sicherheitswache, der Gendarmerie und des Bundesheeres zu tragen. Nunmehr wurde Rüdiger Starhemberg das Ministerium des Innern überlassen. Starhemberg ist heute derzenige, dem Sicherheitswache und Gendarmerie unmittelbar unterstehen. Auch unter diesem Gesichtspunkt gewinnt die vorstehende Meldung der "Franksuter Zeitung" ein eigenartiges Relief. Rachstehend ihr Bortlaut:

"Wie ich erfahre, hatten die Heimwehrführer zuerst die Forderung ausgestellt, daß im Falle eines sozialdemokratischen Wahlsieges ein Direktorium mit besonderen Bollmachten unter Bruch der Berkassung eingesetzt werde. Der Bundespräsident hat diese Forderung abgelehnt, dafür aber den Heimwehren die Zusicherung gegeben, daß eine größere Anzahl von Heimwehrsmitgliedern in das Bundesheer und in die Verwaltung übernommen werden soll. Die Heimwehren erhielten ferner das wichtige Innenministerium, weiters wurde vereinbart, daß die Nationalsozialisten (Hitler-Richtung) den Wahlkampf mit aller Kraft aufnehmen

follen. Diese Aftion richtet sich in erster Linie gegen die Sozialbemokraten, da man erkannt hat, daß ihnen die chriftlichsoziale Bahlpropaganda gegenwärtig

nichts anzuhaben bermag.

Es ift zu erwarten, daß ein ftarker Stab von nationalsozialiftischen Propagandarednern aus Deutschland nach Desterreich birigiert und daß damit der Wahlkampf bisher hier nicht bekannte

Formen annehmen wird.

In ihrer Birkung", heißt es jum Schluffe, "kann bas Auftreten ber Nationalsozialisten vielleicht in viel stärkerem Maße die Christlichsozialen selbst und die anderen bürgerlichen Parteien treffen als

bie Sozialbemokraten. Ein gefährliches Experiment."

Soweit die Meldung der "Frankfurter Zeitung". Die nachftehende Stelle aus dem Leitartikel der "Brager Presse" von heute, die bekanntlich der tschechoslowakischen Regierung nahesteht, weist auf eine ganz ähnliche Auffassung der Situation in Oesterreich hin. Auch dort ist davon die Rede, daß die Heimwehren schwer dazu zu haben sein werden, auch im Falle einer Wahlniederlage die ihnen von Dr. Seipel überlieserten Machtpositionen aus der Hand zu geben.

"Eine andere Frage ift, wie die Heimwehr es aufnehmen wird, wenn der Wahlausgang den gehegten Erwartungen nicht entsprechen sollte. Wird sie der Macht, die ihr so mühelos in die Hand gefallen ist, dann so leicht entsagen? Wird ein günstiger Wahlausgang sie nicht ermuntern, an die Verwirklichung noch weitergehender Pläne zu schreiten? Das sind Fragen, die start beunruhigen müssen und die erkennen lassen, daß die Verdindung der Christlichsozialen mit der Heimwehr nicht nur ein geschickter wahltaktischer Zug, sondern auch ein gesährliches Experiment ist, das unter Umständen auch für die Christlichsozialen als Partei verderblich werden kann."

In diesem Artikel hat der Staatsanwalt den ersten und dritten Titel, den zweiten und dritten Absat der Einleitung, den ersten Absat der Meldung der "Frankfurter Zeitung" selbst und schließlich die Wiedergabe der Fragen der "Brager Presse" mit Beschlag belegt. Der Staatsanwalt entblödet sich also nicht, Meldungen eines so ernsten und bedeutenden Blattes zu unterdrücken, wie es die "Frankfurter Zeitung" ist, hat die Dreistigkeit, die Heimwehren als eine vom Gesetz geschützte Institution hinzustellen und begeht die Lächer-lichkeit, dem Inland Ansichten vorenthalten zu wollen, die nun in der gesamten europäischen Presse geäußert werden. Am anderen Tage hat er in demselben Blatte wieder folgenden Bericht aus Holland unterdrücken lassen:

"Wie die holländische Finanzwelt auf das Kabinett Baugoin reagierte.

Es hätte nicht erft des letten Manifestes ber Seimatführung bedurft, um das Ausland auf die Borgange bei uns entsprechend

Feuer- und Einbruchversicherung
Glasbruchversicherung
Unfall- und Haftpflichtversicherung

## Gemeinde Wien Städtische Versicherungs-Anstalt

Direktion: Wien, I. Bez., Tuchlauben Nr. 8

Auto-Casco-Versicherung Maschinenbruch- und Transportversicherung Lebens- und Rentenversicherung

Wien, V., Margar Telephon A 30-3-35.

Dolomitin -Edelputz in allen Farben und Körnungen für dekorative Putzarbeiten. Inländisches Fabrikat.

Dolomit-Fassadensand sowie alle anderen Arten

von Sand, Riesel u. Schotter.

Grösste Sandwerke Oesterreichs

aufmertfam gu machen. Bie man beifpielsweise in Solland über ben Sturg bes Rabinettes Schober und die neugebildete Regierung Baugoin benet, illuftriert folgenber, uns aus absolut zuverläffiger Quelle zugekommener Sachverhalt:

Das größte öfterreichische Transporthaus hatte gerade gur Beit ber Regierungsfrise mit hollandischen Finangfreisen in Amsterdam wegen eines großen Kredites verhandelt. Die Transaktion, die ein bedeutendes Rapital nach Defterreich gebracht hätte, stand por bem Abschluffe, als die Rachricht von bem Sturge Schobers und von der Ranglerschaft Baugoins in Umfterbam einlangte.

Die Berhandlungen murden fofort abgebrochen, bie Solländer erflärten, erft abwarten zu wollen, wie fich bie Berhalt= niffe in Defterreich weiter entwideln murben.

Das ift nur ein Beispiel für viele, In den Kreisen der Birtschaft fragt man fich benn auch bereits, ob fich die driftlichfoziale Bartei wirklich aus migverstandenem Barteiegoismus ober aus einer weltfremben Ideologie beraus berufen fühle, die Birtichafts= intereffen feiner erften Burger und Steuertrager mit Fugen gu treten."

3. Und als ihm die "Wiener Mittags-Beitung" über feinen Konfiskationskoller Borftellungen machte und an ben Staatsanwalt folgende Fragen richtete:

"Die Regierung Baugoin-Seipel-Starhemberg muß fich außerordentlich schwach fühlen, daß fie es für notwendig erachtet, schon in ber erften Boche bes Bahlfampfes Methoden anzuwenden, bie einer teilweisen Guspendierung ber Berfaffung gleichkommen. Da bie Regierung erfennen muß, daß die Begrundung und bie Urt, wie das verdiente Rabinett Schober gefturgt murbe, bei allen demokratisch benkenden Menschen dieses Landes auf entrüftete Burudweisung ftogt, weil fie erfennen muß, daß fein Regierungs= communiqué und fein Befähigungsatteft bes neuen Bundesbahn= präfidenten ben Dr. Strafella gur integren Perfonlichkeit um= mandeln fann, wird ju ben Mitteln bes Terrors, ber Gewalt gegriffen.

Run fragen wir Gie, herr Preffestaatsanwalt: Glauben Gie tiefinnerlich wirklich, daß die Meldung der "Wiener Allgemeinen Zeitung" etwas anderes war als ein Illustrationsbericht? Glauben Sie, daß die Meldung, die ja nur Dinge sagte, die in der öfterreichischen Wirtschaft zur Genüge und überaus schmerzlich bekannt find, eine Marmmelbung war, die bem Rotftifte verfallen mußte, weil sonst die österreichische Wirtschaft heute wahrscheinlich von einer "Ratastrophe" getroffen worden wäre?"

konfiszierte der Staatsanwalt auch diese Fragen, obwohl fie formell und inhaltlich nur sein eigenes Treiben beleuchten.

Aus diesen Konfiskationen ergibt sich die boshafte Planmäßig= keit des Feldzuges, den ber Herr Preffestaatsanwalt Dr. Schwart gegen die unabhängige Preffe führt und fo die Beantwortung der Frage, die in der vorangehenden Anfrage an den herrn Landeshauptmann geftellt wird, umfo bringlicher.

Wir beantragen die Behandlung ber Unfrage gemäß § 18 ber Geichäftsordnung.

Nachtnebel, Leopoldine Glödel, Thaller, Rohl, Jenschit, Gifinger, Bermann, Dr. Neubauer, Reder, Rurg, Mag Bagner, Feldhofer, Rathe Königftetter, Abele Bartifal, Stein, Grolig, Groß, Unna Brunwald, Wigmann, Stubianet, Biner, Schafranet, Swoboda, hernstein, Gröbner.

## Gemeinderat. Beschlufprotokoll

der öffentlichen Gigung vom 3. Oftober 1930, 5 Uhr nach: mittags.

Borfigender: Bgm. Seit und die GRe. Beigl und hofbauer.

- 1. GR. Kunschaf ist beurlaubt. Die GRe. Alt, Emmerling und Sammerschmid find entschuldigt.
- 2. Der Bürgermeifter teilt mit, daß bie GRe. Sich ladt und Genoffen einen Dringlichfeitsantrag (Rr. 11) wegen der Zuerkennung einer Pension an den Amtsrat Mader eingebracht haben und beraumt die Berhandlung darüber für ben Schluß ber Sitzung an.
- 3. Die in bem vorgelegten Bahlvorschlag verzeichneten Berjonen werden zu Bertrauensmännern und Erfahmännern ber Gemeinbevermittlung &= ämter auf die Dauer ber nächsten Funktionsperiode, das ift bis 2. Oftober 1933, gewählt.

(Berlautbart unter "Allgemeine Nachrichten", Heft 81).

- 4. Bu Bertrauenspersonen für bie Bemeinbekommission zur Bildung ber Ge-schwornen= und Schöffenliste für bas Jahr 1931 werden die GRe. Abele Bartisal und Fuchs, amtssührender StR. Linder, Rechtsanwalt Dr. Guftav Scheu (Bertrauens= personen), GR. Bernftein und GR. Groß (Ersatmitglieder), fowie die GRe. Breber, Dr. Bagner (Bertrauenspersonen), Millif und Erban (Erfatmitglieder) gewählt.
- 5. bis 8. Die Antrage zu ben Postnummern ber Tages= ordnung 1, 3, 5 und 6 werden auf Grund des § 23 der Stadt= verfassung ohne Berhandlung angenommen.

Berichterstatter GR. Brocgnner:

5. B. 3. 2002, B. 1. Der aus ber Beilage Rr. 84 (Geite 11) erfichtliche Untrag über ben Rechenschaftsbericht und

Gegründet 1869.

Wien, I., Schenkenstraße 8-10.

Kapital und Reserven S 3,555.000--.

Ausgedehnter baureifer Grundbesitz. Spezielle Organisation für die Ausfertigung aller Gesuchsbeilagen zur Erlangung der gesetzlichen Wohnbauförderung bei freier Wahl des Architekten.

Durchführung aller Bauarbeiten.

Hoch-, Tief-, Wasserbauten, Eisenbetonmaste für Hochspannungs-leitungen, pneumatische Fundierungen, Pfahlgründungen nach paten-tiertem Verfahren.

Telephon Nr. U-24-5-60 Serie. - Telegrammadresse: Bauporr Wien.

235



die Bilang ber Bentralfpartaffe ber Gemeinde Wien für bas Sahr 1929 wird genehmigt.

B. 3. 2001. Der vom Bollzugsausschuß der Zentralspartasse der Gemeinde Wien vorgelegte Rechenschaftsbericht und die Bilanz des Kreditvereines der Zentralsparfaffe ber Gemeinde Wien für das Jahr 1929 (Beilage Nr. 85), sowie die Beschluffassung über die Berteilung des Reinerträg= niffes werden zur Kenntnis genommen.

### Berichterstatter GR. Grünfeld:

6. \$3. 2052, \$3. 3m letten Sate bes Gemein be= ratsbeschlusses vom 16. Mai 1930, P. 3. 1080/30, M.Abt. 13 a/776/30, sind nach dem Worte "Mehreinnahmen" bie Worte "bezw. Minderausgaben", einzufügen.

#### Berichterftatter GR. Bermann:

7. P. 3. 2048, P. 5. In Festsetzung und teilmeiser Ab-änderung bes genehmigten Bebauungsplanes werden gemäß § 1 der Bauordnung für Wien folgende Bestimmungen ge= troffen:

1. Für das Gebiet zwischen der Landstraßer hauptstraße, verlängerten Leberstraße, Grasbergergaffe und bem Landstraßer Gürtel im 3. Bezirk werden die im Plane der M.Abt. 54, 3. 1624/30, rot gezogenen und hinter= schrafften Linien als Baulinien neu festgesett; bemgemäß werden die im Plane schwarz eingezeichneten und gelb durch=

freuzten Linien als Baulinien aufgelaffen. 2. hinter ben genehmigten Baulinien find die durch grune Lasierung hervorgehobenen Grundstreifen dauernd unverbaut zu belaffen, als Borgarten auszugestalten, als solche bauernd zu erhalten und gegen die Bertehröflächen mit einer gefälligen, die Durchsicht nicht behindernden Abfriedung abzuschließen. Die im Blane rot strichliert eingezeichneten Linien haben als vordere, die im Plane rot strichpunktiert eingezeichneten und mit den Buchstaben a d, beziehungsweise b c beschriebenen Linien als innere Baufluchtlinien zu gelten. Die mit den Buchstaben a b c d (a) umschriebene Fläche ift (wegen der geplanten Bahntraffe (Untergrundbahn) von jeder Bebauung freizuhalten.

3. Die Baublode I und II werden (gemäß § 4, 2, C, ber Bauordnung) in das Wohngebiet einbezogen; für beibe Bau-

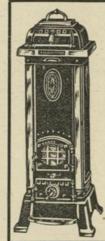
blode hat die Bauflaffe IV zu gelten.

4. Die im Plane ber M. Abt. 54 blau eingeschriebenen und unterstrichenen Bahlen haben als befinitive Stragenhöhen zu

5. Die Ausgestaltung ber Strafen und Gaffen hat nach den im Plane der M.Abt. 54, 3. 1624/30, eingetragenen Quer=

profilen zu erfolgen.

6. Als Plangebiet (§ 5, 1, b und § 9, 3, der Bauordnung für Wien) hat das im Plane mit den Buchftaben M N O P Q R (M) bezeichnete Gebiet zwischen der verlängerten Land=



## Swobodas Dauerbrandöfen

## Gas- u. Kohlenherde

Zentralheizungs - Küchenherd "ALKO" bewähren sich am besten. Preislisten, Prospekte, Kostenanschläge, Ingenieurbesuche kostenlos

Automatofen-Baugesellschaft ALOIS SWOBODA & CO.

Wien XVIII., Theresieng. 1 Tel. A-27-5-80 Serie

ftrager Sauptstraße, ber Afpang-Bahn, ber Grasbergergaffe und dem Landstraßer Gürtel zu gelten.

8. B. 3. 2049, B. 6. In Festjetung, beziehungsweise Ergänzung des genehmigten Flächenwidmungs- und Bebauungsplanes werden gemäß § 1 der Bauordnung für Wien folgende

Beftimmungen getroffen: 1. Entlang der Wiener Stadtbahn = Bororte-linie zwischen Zehenthofgasse und Heiligen-städter Straße im 19. Bezirk werden die im Plane der M.Abt. 54, 3. 5275/29, in roter Farbe gezogenen, mit den Buchstaben a b, c d, e f, g h i j und k l bezeichneten Linien als innere Baufluchtlinien festgesetzt; demgemäß sind die im Plane durch grüne Lasierung hervorgehobenen Grundftreifen zwischen den inneren Baufluchtlinien und ber Bahn als Seitenabstände unverbaut zu belaffen und gartnerisch auszugestalten.

Die Errichtung von Gebäuden mit Feuermauern gegen

ben Seitenabstand ift unterfagt.

2. Die im Plane rot eingezeichneten und geschrafften Linien werden als Baulinien festgesett; gleichzeitig werden die schwarz eingezeichneten geschrafften und gelb durchkreuzten Linien als Baulinien aufgelaffen.

3. Die hinter der Baulinie des Promenadenweges 2 burch grune Lasierung hervorgehobenen Grundstreifen find dauernd unverbaut zu belaffen, als Borgarten auszugestalten, als folche dauernd zu erhalten und mit einer die freie Durchsicht nicht beshindernden, höchstens 0.60 m hohen Abfriedung gegen die Bertehröflächen abzugrenzen.

Es haben daher im Bereiche des Baublockes A die rot ein= gezeichnete Linie m n als vordere Baufluchtlinie, die rot strich= liert eingezeichneten Linien q r, r s, s t, t q als innere Bau-

fluchtlinien zu gelten. (Trakttiefe maximal 15 m.)

4. Die Baublöcke A, B, C, D werden als gemischtes Baugebiet festgesett. Für diese Baublöcke hat die geschlossene Bauweise und die Bauklasse III zu gelten; demnach wird für die Edbauftelle der Barawigkagasse an der Haltestelle Unter-Döbling (bei k) die Bestimmung des Gemeinderatsbeschlusses vom 31. Jänner 1902, P. 3. 14862/01, Punkt 5, wonach hier nur eine Bebauung nach Bauklaffe II ftattfinden konnte, außer Rraft gefett. Der Mindestfeitenabstand bei k gegen die Stadt= bahn wird mit 5 m festgesett.

### Spiegel- und Tafelglas-Niederlage Hermann Dénes

V., Hamburgerstraße Nr. 5—7. Detail-Verkauf: I., Maysedergasse Nr. 2. Telephon: B-28-5-60. Telephon: R-21-208.

Bau-u. Portal-Verglasungen. - Größtes Lager in Spiegelglas blank u. belegt, Spezialglas, Solin-u. Tafelglas, Ornament-Schnürl-Drahtglas etc. - Fußbodenplatten jeder Stärke, Strangfalz-Dachziegeln.

## Dachdeckungsunternehm Joh. Gütling's W<sup>w.</sup> & Sohn

Wien, XVI., Flötzersfeig 19, Ecke Hettenkoferg. und Koppstr.

Kontrahenten der Gemeinde Wien

Tel. B-35-1-22

5. Um Promenademeg dürfen nur Gebäude errichtet werden, welche ihre Zufahrt von der Elmargaffe, Barawista=

gaffe oder Böhmmühlgaffe haben.

6. Für den Baublock E bleiben die mit Gemeinderats-beschluß vom 8. Juli 1913, P. 3. 11432/13, festgesetzten Be-bauungsbestimmungen sinngemäß weiterhin in Geltung. Sonach gilt für die Barawistagaffe, für die verlängerte Elmargaffe und für die Eduard Bögl-Gaffe die geschloffene Bebauung nach Bautlaffe III (und gemischtes Baugebiet), für den an der Sohen Warte gelegenen Teil die offene Bauweise nach Bauklasse II und für den an der Ballmahergaffe gelegenen Teil bes Baublockes die offene oder gekuppelte Bebauung nach Bauklaffe II (Wohngebiet)

7. Die Baublöcke F, G und H haben als Wohngebiet zu gelten. Für die durch hellgelbe Lasierung gekennzeichneten Teile diefer Blode hat die offene oder gekuppelte Bauweise nach Bauflaffe II, für die durch orange Lafierung hervorgehobenen Teile hat die geschlossene Bauweise und die Bauklasse II zu gelten.

8. Als gufunftige Strafenhöhen werben die im Blane in

blauer Farbe eingetragenen Zahlen feftgefett.

9. Die Ausgestaltung bes Promenadeweges 2 hat nach dem

Querprofil auf Planbeilage 3 zu erfolgen.

10. Mls Plangebiet gelten die Baublode A, B, C, D, E, F, G und H, sowie die diese Baublode umgebenden Strafen.

### Berichterstatter GR. Dr. Friedjung:

- 9. P. 3. 2057, P. 2. 1. Die Berlegung der im Pavillon 2 der Wiener Landes = Seil = und Pflegeanstalt "Um Steinhof" untergebrachten Trinkerheilstätte in den Bavillon M wird mit dem voraussichtlichen Gesamtkoftenerfordernis von 70.000 S genehmigt.
- 2. Bur Dedung des auf das Jahr 1930 entfallenden Teil= betrages von 41.000 S wird ein Rredit für 1930 in der vorgenannten Sohe bewilligt, der auf der neu zu eröffnenden Detailpost "Adaptierung des Pavillons M anläglich der Berlegung der Trinkerheilstätte" der "Investitionen" des Sonder-voranschlages Rr. 17 "Wiener Landes-Heil- und Pflegean-stalten", Unterteilung "Wiener Landes-peil- und Pflegeanstalt Um Steinhof" (Ausgabsrubrit 319) ju verrechnen ift und auf die Referve für unvorhergesehene Musgaben verwiesen wird. Wenn sich jedoch bei Aufstellung des Rechnungsabschlusses Mehreinahmen oder Minderausgaben ergeben, die für diese Ueberschreitung Dedung bieten, so ist diese Ueberschreitung in diefen Mehreinnahmen ober Minderausgaben zu beden und die Referve zu entlasten.
- 3. Für den Reftbetrag von 29.000 S ift im Sauptvoranichlag für das Berwaltungsjahr 1931 Borjorge zu treffen.

(Redner: Die GRe. Stöger und Körber. - Während der Rebe bes GR. Stöger übernimmt GR. Beigl ben Borfit.)

#### Berichterstatter GR. Schön:

10. \$3. 1638, \$3. 4 a. Folgende auf Grund des § 99 G.-B. getroffene Verfügung wird nachträglich genehmigt:

Die Gemeinde Wien fauft von Abelheid, Rarl, Anna, Mbele und hermann Steinlechner die biefen gehörigen Liegenschaften Grundftude 966/1 und 966/2 in Ginl.=3. 159, Grundstüde 964/4, 964/5, 964/6 und 965 in Ginl.=3. 1199, Grundstüde 763/1, 763/3 in Ginl.=3. 1198, Grundstüde 987/1, 987/2 in Ginl.=3. 66, Grundstüde 988/1, 988/2 in Ginl.=3. 1196, Grundstüde 739/2 in Ginl.=3. 1197, jämtliche Kata= stralgemeinde Dornbach, im Gesamtausmaße von 16.090 m² jum Einheitspreis von 9 S per Quadratmeter unter nachftehenden Bedingungen:

1. Die Liegenschaften werben übergeben und übernommen, wie fie

liegen und stehen, und volltommen sahe und lastenfrei übertragen.
2. Der Kauspreis ist binnen acht Tagen nach Einverleibung des Eigentumsrechtes der Gemeinde Wien bar zu bezahlen und wird im Kausvertrage quittiert.

3. Beide Teile verzichten auf das Rechtsmittel, den Bertrag megen

Berletung über die Salfte bes mahren Bertes angufechten

4. Die Gemeinde Bien tritt in die berzeitigen Beftandverträge ein.

5. Die mit ber Errichtung und grundbücherlichen Durchführung bes Kaufvertrages verbundenen Koften, die Uebertragungsgebühr famt Zuschlägen und die Wertzuwachsabgabe trägt die Käuferin.

Die Roften einer eventuellen rechtsfreundlichen Bertretung ber Berfäufer und ber Legalisierung ber Unterschriften geben gu Laften ber

letteren.

B. 3. 2071, B. 4 b. Bur reffortmäßigen Berrechnung ber Koften des mit Stadtsenatsbeschluß vom 15. Juli 1930, \$. 3. 1638, gemäß § 99, G.=B. genehmigten Ankaufes von Grunden zur Erweiterung des Dornbacher und hernalfer Friedhofes wird ein Rredit für 1930 in der Sohe von 170.200 S bewilligt, der unter "Investitionen" auf der neu gu eröffnenden Rreditpoft 6 "Antauf von Friedhofsgrunden" bes Condervoranschlages Nr. 26 "Betrieb Gemeindefriedhöfe", Unterteilung "Friedhöfe" (Ausgabsrubrit 334/2) gu verrechnen ift und in einer gleichhohen Entnahme aus ber bei berfelben Unterteilung bes vorgenannten Sondervoranschlages vorhandenen Rudlage feine Dedung findet.

(Ueber die Anträge zu Bost 4 a und 4 b wird unter einem verhandelt.)

(Redner: GR. Pfeiffer.)

Berichterstatterin GR. Dr. Aline Furtmüller:

11. B. 3. 2043, B. 7. Folgende auf Grund des § 93, G.=B., getroffene Berfügung wird nachträglich genehmigt: Für die Errichtung einer Gemächshausanlage im Liechten= fteingarten im 9. Begirte werden die Beftimmungen bes Gemeinderatsbeschluffes vom 11. Märg 1924, B. 3. 472, betreffend die Festsehung von Particutgebieten aufgehoben.

(Redner: GR. Rummelhardt. — Während feiner Rede

übernimmt GR. Sofbauer ben Borfit.)

### Berichterftatter GR. Sellmann:

12. P. 3. 2045, P. 8. Folgende auf Grund des § 93, G.=B., getroffene Berfügung wird nachträglich genehmigt: Die Baubewilligung zur Errichtung einer Freiluftstation beim Umspannwerke Wien=Süb, 12. Potten= dorfer Straße 30, auf der der Gemeinde Wien gehörigen Liegenschaft Ginl.= 3. 819 bes Grundbuches Altmannsdorf, Grundstück 263/1, wird unter den Bedingungen der Bauver= handlungsschrift und unter Ablehnung der von dem Vertreter ber Bundesbahnen in feiner Erklärung geftellten Bedingungen gemäß § 133 der Bauordnung für Wien erteilt.

(Redner: Die BRe. Millit und Breitner. — Während ber Rebe des GR. Breitner übernimmt der Bürgermeifter ben Vorsit.)

13. Dem Dringlichkeitsantrage (Mr. 11) der GRe. Sichladt und Genoffen wegen Zuerkennung einer Benfion an den Amtsrat Mader wird nach Berlesung durch Schriftführer GR. Erban und Begründung durch den Antragsteller die Dringlichkeit nicht zuerkannt.

(Schluß der öffentlichen Sitzung um 6 Uhr 57 Minuten abends.)

#### Unträge, Unfragen und Antworten.

Dringlichkeitsantrag (Rr. 11) ber BRe. Gichlabt und Rollegen.

B. 3. 2189/30. Bekanntlich wurde der gewesene Amtsrat bes Wiener Magistrates Franz Mader zu drei Monaten schweren Rerfers wegen Berbrechens des Migbrauches der Amtsgewalt verurteilt, begangen dadurch, daß er in vielen hunderten von Fällen bei den Bähringer Schwindelwahlen im Jahre 1927 Ausländern, Bahlunmundigen und sonftigen geeichten Parteigangern ber Mehr= heit in gesehwidriger Beise bas Bahlrecht erwirkt hat. Geine Berurteilung wegen biefes Berbrechens ift am 2. Juli 1930 rechtsfraftig geworben. Damit ift gemäß § 85 ber Dienftordnung für die städtischen Ungeftellten die Entlaffung Da ders aus bem ftabtifchen Dienfte ohne Disziplinarverfahren von felbft eingetreten, Maber alfo feines Amtes, vor allem aber auch seines rechtlichen Auspruches auf einen Ruhegenuß verluftig geworden. Tropdem hat der Wiener Stadtsenat

verbürgten und unwidersprochenen Zeitungenachrichten gufolge im Juli I. J. Diesem wegen seiner Berurteilung entlaffenen Beamten einen Ruhegenuß von nicht weniger als rund 800 S monatlich guerkannt. Es bietet wohl § 102, Abfat 3 ber Dienftordnung, wonach "in besonders rudfichtswurdigen Fällen" der Stadtsenat über Antrag ber Bersonalkommiffion bem wegen Abstrafung Entlaffenen "ben Bezug bes vollen ober eines Teiles bes normalen Ruhegenuffes querkennen fann", bem Biener Stadtfenat die formelle Grundlage für feinen Beichluß. Der Wiener Stadtsenat hat jedoch nach Anschauung bes Großteiles ber Beamtenschaft ber Gemeinde und wohl auch jedes rechtlich benkenben Staatsbürgers von bem ihm hienach eingeräumten "freien Ermeffen" nicht im Sinne, fondern gegen ben Ginn biefer Bestimmung Gebrauch gemacht und baber einen rechtswidrigen Beschluß gefaßt. Diefer Beschluß wirft umfo aufreigender, als erft vor kurzem gegen andere städtische Angestellte mit fehr ichweren Disgiplinarftrafen, ja fogar mit ber bisgiplinaren Entlaffung aus bem Dienft vorgegangen murbe, trobbem fie, wie gum Beispiel ber Rechnungsbeamte Rauer, ber Berwaltungsbeamte Eichinger und ber Löschmeifter Reumager nicht wie Maber mit bem Strafgesehe in Konflitt geraten maren, sondern in Beimmehrbersammlungen nur bon bem auch ihnen berfaffungsmäßig gewähr= leifteteten Rechte ber freien Meinungsäußerung Gebrauch machten und babei angeblich die Biener Gemeindeverwaltung, beziehungsweise die Tätigkeit des Wiener Bürgermeifters als jungen Unterlehrer abfällig fritifierten. Die Beröffentlichung biefes Beschluffes im Amtsblatt ber Stadt Wien ift bisher unterblieben, und zwar mohl nur aus bem Grunde, weil ihn auch die Mehrheit felbft als Schanbe empfindet und ihn baber verheimlichen will.

Da ber Stadtsenat im vorliegenden Falle offenkundig von dem ihm zustehenden freien Ermeffen gegen den Sinn der Dienstordnung Gebrauch gemacht hat, stellen die Gefertigten den dring=

lichen Antrag:

Der Gemeinberat wolle beschließen:

Der herr Bürgermeister wird aufgefordert, von dem ihm nach \$ 50 ber Gemeindeversaffung zustehenden Rechte ber Siftierung von Beschlüssen bes Stadtsenates sofort Gebrauch zu machen.

In formaler Beziehung wolle dem Antrage die Dringlichkeit zuerkannt werden.

## Beschlufprotokoll

ber vertraulichen Sitzung vom 3. Oftober 1930.

Borfibenber: Bam. Geit.

1. B. 3. 2190. Franz Rudolf Müllner wird zum Direktor bes Kontrollamtes der Stadt Wien auf die Dauer von fünf Jahren verfassungsmäßig wiederbestellt.

#### Berichterftatter GR. Gpeifer:

2. B. 3. 2098, B. 1. Dem Beterinäramtsdirektor Dr. Hans Juritsch wird anläßlich seines Scheidens aus dem aktiven Dienst für seine langjährige, ausgezeichnete Dienstleistung der Dank und die volle Unerkennung ausgesprochen.

#### Berichterftatter GR. Rofrba:

3. P. 3. 2047, P. 2. Abänderung des Gemeinderatsbeschlusses vom 9. November 1928, P. 3. 3402, betreffend den Verkauf der Weinvorräte, des Inventars samt Verbrauchsmaterialien und des ganzen Weingeschäftes des Rathauskellerbetriebes an Otto Kaserer.

(Bei Unwesenheit von mehr als 60 Mitgliedern bes

Gemeinderates.)

#### Berichterftatter GR. Beiffer:

4. B. 3. 2144, 3. 3. Hofrat Professor Dr. Michael Ha aberland twird in Anerkennung seiner großen Berdienste auf wissenschaftlichem Gebiete, insbesondere auf dem Gebiete der österreichischen Bolkskunde anläßlich der Bolkendung seines 70. Lebensjahres zum Bürgerder Stadt Wien ernannt.

## Das Spar- und Vorschuß-Konsortium "Währing" des Ersten allgemeinen Beamtenvereines Wien

erteilt an öffentliche und Bundesangestellte aller Kategorien sowie an Pensionisten zu den günstigsten Bedingungen und gegen höchst annehmbare Rückzahlungsmodalitäten

langfristige

## PERSONAL-KREDITE

ohne Lebensversicherungs-Polizze.

Die monatlichen Rückzahlungen werden bei der Zinsenberechnung berücksichtigt. Die monatliche Rückzahlungsrate für ein Darlehen von S 1000°— beträgt \$ 25°—.

Spareinlagen werden von jedermann übernommen.
Die Erteilung von Auskünften und Entgegennahme von Darlehensansuchen erfolgt vorspesenfrei durch die Zentrale: Wien,
XVIII., Weimarer Straße 26 und durch das Stadtbüro: I.,
Kärntnerstraße 26 (Eingang Schwangasse 1).

## Ausschufz für technische Angelegenheiten. Vericht

über die Sigung vom 17. September 1930.

Vorsitzender: GR. Schmid. Amtsf. StR.: Richter.

Unwesende: Die GRe. Dirisamer, Jser, Jenschif, Nowat und Schneider; serner Stadtbau Dior. Ing. Dr. Musil, Sen. R. Ing. Fuch sund die Ob. Stadtbau Re. Ing. Rocmanet und Ing. Schönbrunner.

Entschuldigt: Die GRe. Bohm und Sofbauer.

Schriftführer: Berm. Setr. Reffel.

BR. Schmib eröffnet bie Sigung.

Berichterftatter BR. Schneiber:

(3. 367, M.Abt. 28, 3860.) Der Umbau ber Haibingergasse von der Erbberger Lände bis zur Erbbergstraße im 3. Bezirke wird mit dem bedeckten Kostenbetrage von 130.000 S genehmigt. Die Erdund Pflasterungsarbeiten einschließlich der Lieferung des Kleinsteinmateriales werden an die Firma "Stuag", die Fuhrwerksleistungen an die Firma Schuster & Schaumberger und die Kaltasphaltsugenvergußarbeiten an die Firma "Stuag" vergeben.

(3. 368, M.Abt. 28, 3550.) Der Umbau der Pramergasse zwischen Servitengasse und Rohauer Lände im 9. Bezirke wird mit dem bedeckten Kostenbetrage von 90.000 S genehmigt. Die Erdund Pflasterungsarbeiten werden an Julius Stanek, die Fuhrwerkseleistungen an Franz Mersy und die Walzasphalte samt Gußasphalte

arbeiten an die Firma "Asbag" vergeben.

## PARKETTFUSSBODEN aller Art sowie das neuartige

278

## EHRMANN-PARKETT (PAT.)

liefert verlegt und unverlegt

## "SLAVONIA"

Österreichische Holzindustrie A.-G. Dampfsägewerk, Furnier- u. Parkettfabrik Wien, XI., Zinnergasse 6, Tel. U-19-3-66, U-19-1-87

Wien, XII., Meidlinger Hauptstr. 5, Tel. R-31-2-74

(3. 369, M.Abt. 28, 4000.) Der Umbau ber Auhofftraße bon ber Tuersgaffe bis gur Bufferbrude im 13. Begirke wird mit bem bebedten Koftenbetrage von 192.000 S genehmigt. Die Erd= und Pflafterungsarbeiten werden an Rarl Boitl, die Fuhrwertsleiftungen an Sermann Reuther und die Walzasphaltarbeiten an die

Firma "Asdag" vergeben. (3. 370, M.Abt. 31, 5010.) Der Anschluß des auf Rat.= Parz. 1209/6, Ginl.=3. 1538, zu errichtenden Wohnhausbaues Ede Wiener Strafe-Rernftodgaffe in Mauer an bas Ranalnet ber Gemeinde Bien wird genehmigt. Für die Belaftung bes Biener Ranalnebes durch die abzuführenden Abwäffer und Riederschlagswäffer ift eine laufende Gebühr von 100 S vom Tage ber Einmundung an jährlich im vorhinein an die Gemeinde Wien zu entrichten. Begüglich ber einzuleitenden Abmaffer find bie für bas Wiener Bemeinbegebiet geltenden Borichriften ber Rundmachung bes Biener Magiftrates vom 26. April 1930, M. Abt. 13, 3. 3745, einzuhalten.

(3. 376, M.Abt. 28, 4260.) Bur Dedung ber beim Betrieb "Straßenwalzung" vorzunehmenden Bertabichreibungen wird ein Rredit für 1930 in der Sohe von 35.100 8 bewilligt, der auf der neu zu eröffnenden Kreditpoft 3 "Bertabichreibungen" des Sondervoranschlages Nr. 39 (Ausgabsrubrik 513/1) zu verrechnen ift und in Mehreinnahmen auf Ginnahmepoft 1 "Ginnahmen aus den Lei-ftungen bes Betriebes" bes gleichen Sondervoranschlages seine

materielle Dedung finbet.

(3. 375, M.Abt. 28, 4250.) Der Umbau ber Rohlgaffe von ber Giebenbrunnengaffe bis gur Arbeitergaffe im 5. Begirte mit bem Roftenbetrage von 55.000 S wird genehmigt. Der Gemeinberatsausschuß V nimmt gur Renntnis, daß gur Dedung biefes Erfordernisses von 55.000 S pro 1930 bas fich beim Stragenbau Siebenbrunnenfeldgaffe im 5. Begirte, Musmeis 6, Boft 21, er= gebende Mindererfordernis von gleicher Sohe berangezogen wirb. Die Erd- und Bflafterungsarbeiten werben an Konrad Drefcher, bie Fuhrwertsleiftungen an bie Firma Schufter & Schaumberger und die Balgafphalt= famt Gugafphaltarbeiten an die Allgemeine Stragenbau-A.= . bergeben.

(3. 372, M.Abt. 28, 3550.) Der Umbau ber Drechflergaffe und Sidelgaffe amifchen Golbichlagftrage und Margftrage und ber Umbau ber Golbichlagftraße zwischen Drechslergaffe und Reinlgaffe im 13. Bezirke mit bem Roftenbetrage von 160.000 S wird genehmigt. Der Gemeinderatsausschuß V nimmt zur Renntnis, daß zur Dedung bes über den pro 1930 präliminierten Betrag von 130.000 S hinaus= gebenben Mehrerforderniffes von 30.000 S das beim Strafenbau Schüttaustraße im 2. Bezirke, Ausweis 6, Poft 15, sich ergebende Minderersordernis mit einem Teilbetrage von gleicher Höhe herangezogen wird. Die Erd- und Bflafterungsarbeiten werden an Sans Schödl, die Fuhrwerksleiftungen an Frang Merin und die Balg-

asphaltarbeiten an die Firma "Asdag" vergeben.

(3. 373, M.Abt. 28, 3950.) Der Umbau ber Rohrbacherstraße bon ber Auhofftrage bis gur Sieginger Sauptftrage im 13. Begirte mit einem Koftenbetrage von 165.000 wird genehmigt. Der Gemeinderatsausichuß V nimmt gur Kenntnis, daß hiedurch ber Unfat ber Areditpoft 2g bes Sondervoranschlages Ar. 38 (Ausgabsrubrik 512) im Jahre 1930 um weitere 165.000 S überschritten wird und das Gesamterfordernis sohin 10,430.000 S beträgt. Die Mehrausgabe findet ihre Bededung in Mehreinnahmen auf Ginnahmepoft 3 b bes gleichen Sondervoranschlages. Die Erd= und Pflafterungsarbeiten werden an die Baugesellschaft "Grundstein", die Fuhrwerksleiftungen an hermann Reuther und die Balgafphaltarbeiten an die Firma "Asbag" vergeben.

(3. 374, M.Abt. 28, 4380.) Die Fortsetzung ber Kleinpflafter= berftellung in ber Reiflergaffe bom Brauhauseingange bis gur Bergmillergaffe im 13. Begirke mit bem Roftenbetrage von 70.000 S wird genehmigt. Der Gemeinderatsausschuß V nimmt gur Kenntnis, daß gur Dedung bes Erforderniffes von 70.000 S pro 1930 bie bei ben Strafenbauten Rohlgaffe im 5. Begirte (Musweis 6, Boft 22), Gichenftrage im 12. Begirte (Ausweis 6, Boft 50) und Auhofftrage im 13. Begirke (Ausweis 6, Boft 57) fich ergebenden Minder= erforderniffe in der Sohe von 10.000 S, 37.000 S und 23.000 S herangezogen werden. Die Erb= und Bflafterungsarbeiten famt Fuhr=

werksleiftungen werden an Georg Boitl und die Raltafphaltfugen-

vergugarbeiten an die Firma "Allchemin" vergeben.

(3. 379, M.Mbt. 28, 4282.) Die Stragenberftellung in ber Sternwartestraße zwischen Littromgaffe und Geverin Schreiber-Baffe im 18. Begirte wird mit einem voraussichtlichen Roftenbetrage von 18.000 S genehmigt. Der Gemeinderatsausschuß V nimmt gur Rennt= nis, baß gur Dedung bes nicht vorgesehenen Erforberniffes für 1930 von 18.000 S bas fich beim Umbau ber Lagarettgaffe im 9. Begirte (Poft 32 des Ausweises 6) infolge Richtausführung ergebende Mindererfordernis mit einem Teilbetrage von 18.000 S herangezogen wird. Die Pflafterungsarbeiten sowie die Beiftellung ber Arbeitsfrafte und Fuhrwerte werden den für die Inftandsetzung ber Mafadamstraßen bestellten Unternehmern übertragen.

#### Berichterftatter StR. Richter:

(3. 377, M.Abt. 23, 1573.) Die Berftellung ber Connenschutplachen beim Erweiterungsbau bes Rrantenhauses ber Stadt Wien in Laing im 13. Begirke wird an die Firma Alfred Woltar

übertragen. Die besonderen Bedingniffe merben genehmigt.

(3. 361, M.Abt. 22 g, 1876.) Die M.Abt. 22 wird ermächtigt, bie aufgelaufenen und ber ifraelitischen Rultusgemeinde vorgeschriebenen Roften bon 3300 S für bie Bieberinftanbfetung ber Grunanlage 19. Döblinger Sauptftrage beim alten ifraelitischen Friedhof, welche burch ben Ginfturg der Friedhofsmauer entftanden find, mit Rudficht auf die Cach- und Rechtslage gur Abschreibung gu bringen.

(3. 363, M.Abt. 22 g, 1866.) Die M.Abt. 22 wird ermächtigt, bie Roften für bie Wieberinftanbfegung ber Rafenflächen auf ber Ringstraße per 840 S, welche burch die Errichtung von Tribunen für ben Gewerbefestzug entstanden find und ben Zimmermeiftern Söbinger, Otte und Muth vorgeschrieben wurden, gur Abschreibung ju bringen, ba ein Berichulben ber Geschäftsleute, welche bie Tribunenaufstellung burchführten, nicht nachgewiesen werden fonnte

#### Berichterftatter StadtbauDior. Ing. Dr. Dufil:

(3. 371, M.Abt. 33, 1917.) Die Baggerung einer Fahrrinne an ber Mündung des Freudenauer Safens mit dem bededten Roftenerforderniffe von 40.000 S wird genehmigt und die Durchführung bem Bunbesftrombauamte im Ginne bes Bertrages vom 27. De= zember 1927 übertragen.

(3. 378, M.Abt. 33, 1926.) Die Ausführung ber Abdichtungsarbeiten an ber Augartenbrude wird mit bem bedeckten Roftenerforderniffe von 43.000 S genehmigt und der Firma "Teerag", Bau-

abteilung "Asbag", übertragen.

### Berichterftatter Ob. StadtbauR. Ing. Rocmanet:

(3. 364, M.Abt. 30, 178.) Der Gemeinderatsausschuß V bewilligt einen Rachtragsfredit von 660.70 S jum Sachfredit von 90.300 S, welcher feine materielle Dedung auf Ausgabsrubrik 503/2 "Inveftitionen", Boft 2 bes Sondervoranschlages Ar. 29 für ben

ftädtischen Laftfraftwagenbetrieb findet.

(3. 366, M.Abt. 30, 4715.) Der Gemeinberatsausschuß V bewilligt die weitere Unschaffung von Abfuhrwagen und Coloniagefäßen für den Betrieb der Saustehrichtabfuhr, obwohl der für Diesen Zwed vorgesehene Rredit bereits erschöpft ift, und nimmt Bur Renntnis, baß burch bieje Musgaben ber Anfat ber Rredit= post 2 b bes Sondervoranschlages Rr. 32 (Ausgabsrubrik 506/2) für 1930 um 62.000 S überschritten wird und bas Gesamterfordernis fomit 322.000 S beträgt. Das Mehrerfordernis findet feine Dedung in Minderausgaben auf ber Rreditpoft 2a besfelben Sondervoran= fchlages.

#### Berichterstatter Db. StadtbauR. Ing. Schönbrunner:

(3. 365, M.Abt. 34 a/b, 11992.) Der bon ber Bundesbahn= birektion Bien-Gudweft verlangten "Erklarung für vorzeitigen Baubeginn" anläßlich Inanspruchnahme ber Baugrundparzelle Nr. 433/1 der Rataftralgemeinde Begendorf für die Berlegung eines Bafferleitungsrohrftranges wird zugeftimmt.

(3. 380, M.Abt. 34 a, 12475.) Der Gemeinderatsausschuß V nimmt gur Renntnis, bag burch bie Berftellung einer größeren Angahl von Abzweigsleitungen ber Anfat für bas Jahr 1930 auf ber Rreditpoft 2 d bes Sondervoranschlages Rr. 42 (Ausgabsrubrif



ju beden und bie Referve gu entlaften.

517/1) um 200.000 S, durch Auswechstung von Rohrleitungen aus Anlaß von Rohrgebrechen, Straßen- und Kanalbauten der Ansah

auf der Kreditpost 2g des gleichen Sondervoranschlages um 350.000 S

und schließlich durch Reulegung von öffentlichen Wasserleitungsrohrfträngen aus Anlaß der Erbauung von städtischen Wohnhausbauten der Ansatz auf Kreditpost 2 k des gleichen Sondervoranschlages um

200.000 S überschritten wird. Die Mehrausgabe im Betrage von zusammen 750.000 S wird vorläufig auf die Reserve für unvorhergeschene Ausgaben verwiesen. Wenn sich jedoch bei der Ausstellung

bes Rechnungsabschluffes Mehreinnahmen ober Minderausgaben ergeben, die für diese Ueberschreitungen Deckung bieten, so find diese

Ueberschreitungen in biesen Mehreinnahmen oder Minderausgaben

Bezirksverfretungen.

19. Gemeindebezirk, Döbling.

Deffentliche Sigung bom 25. September 1930.

Magistratskonzipist; Ludwig Macho, Schneider; Anna Bichler, Saus-

besorgerin; Seinrich Rarpischet, städtischer Schulmart; Marie

Springer, Haushalt. BR. Labich üt beantragt die Errichtung eines Gehfteiges

in der Paradisgaffe auf der Seite der Stragenbahnremife. - Die

BRe. Muhr, Steirer und Genoffen beantragen, mit Rudficht

auf die Gefährdung ber Schulfinder burch ben ftarten Berfehr an

ber Areuzung Grinzinger Straße und Heiligenstädter Straße bie Diemgaffe von ber Beiligenstädter Straße in die Greinergaffe burch= geben zu lassen. — BR. Dr. Parabeiser ersucht um Aufstellung

von Bänken an der Kreuzung des Schreiberweges und Grinzinger Steiges. — Die BRe. Muhr, Bilek, Steirer und Genoffen

ersuchen, ben Autoftandplat am Rugdorfer Plat zu markieren. -

Mls Fürsorgerate werben gewählt: Dr. Frang Dietmann,

Borfigender: BB. J. Gelestowitich.

Schriftführer: Ral. Offal. Frieda Bajicet.

verbreitetster, hochwertiger, vollkommen gebrauchsfertiger, seit 1893 bewährter Trockenmörtel für

### Fassaden u. Innenräume

Sparsamer Materialverbrauch, Wetterfest, Wasserabweisende Eigenschaften. Alle Farbtönungen und Steinkörnungen.

SPEZIALERZEUGNIS:

Steinputz-Trockenmörtel. (Kunststeinmasse.)

## Terranova-Industrie

Fabrik: NEU - ERLAA bei Wien (W. L. B.) Zentrale: WIEN I., Schwarzenbergplatz 18 Telephon: Nr. U-46-5-25.

Sigungen:

Margareten: 13. Oftober, 5 Uhr. Mariahilf: 30. Oftober, 6 Uhr.

## Allgemeine Nachrichten. Lebensmittelverkehr.

Marktbericht über die Woche vom 28. September bis 5. Oftober 1930.

Zufuhren: Gemüse und Grünwaren 27.587 q (— 1896), Kartoffel 18.392 q (+ 654), Obst 26.881 q (— 760), Agrumen 270 q (+ 24), Butter 300 q (— 9), Eier 1,373.000 Stüd (— 69.000), Pilze 192 q (+ 73).

Auf bem Kindermarkte war die Zusuhr gegen die Vorwoche um 25 Stück höher. Es notierten: Inländische Ochsen 110 bis 185 g, ungarische 105 bis 190 g, rumänische 105 bis 185 g, jugossaussche 110 bis 185 g, sichechossowaksische Ia 160 bis 190 g, Ila 150 g, Stiere 115 bis 145 g, Kühe 105 bis 140 g, Beinlvich 70 bis 104 g. Auf dem Jung= und Stechviehmarkte notierten: Lebende Kälber 180 bis 230 g, ausgeweidet 180 bis 270 g, Fleischschweine 200 bis 260 g, Fettschweine Ia 200 bis 205 g, Ila 190 bis 195 g, Lämmer IIa 180 g, Schafe im Fell Ia 150 bis 160 g, IIa 120 bis 145 g, ohne Fell 120 bis 220 g, Kihe Ia 220 g, Ziegen IIa 80 bis 100 g. Auf dem Schweinemarkte notierten: Lebende Fleischschweine 150 bis 220 g, Fettschweine 152 bis 166 g.

Großmarkthalle, Abteilung für Fleischwaren: Die Bahnzusuhren waren bei gleicher Waggonanzahl (54) um 3'8 Tonnen größer als in der Borwoche. Im Kleinhandel notierte gegen Samstag der Vorwoche teurer: Speck um 20 g (200 bis 260), Filz um 20 g (220 bis 280).

## Baubewegung

bom 8. bis 10. Oftober 1930.

Unfuchen um Baubewilligungen:

10. Bezirk: Einfamilienhaus, Sieblung Ingersborf-Stadt, Ginl.-3.
1646, von Josef Stacher, Bauführer Karl Engelke, Bm.
(F 160).

11. Begirt: Aleinwohnhaus, Mühlfangergaffe, Kat. Parg. 1598/3, bon Ing. Franz Bater, Bauführer Benebitt Kaftner, Bm. (3610).



## STEYR ROLLEN- UND KUGELLAGER

für alle Maschinen und Zwecke

STEYR-WERKE A. G.

Abt. Rollen- und Kugellager

WIEN, XX., Gerhardusgasse 27 Fernruf: A-43-1-22, A-46-3-39, Draht: Kugellager Wien

Vertreter und Stocklager in allen bedeutenden Orten des In- und Auslandes



# ANTON NIKLASCH HOLZHANDELS-AKTIENGESELLSCH

### Betonbauholz und

ureau und Lagerpiätze: Wien, XIX. Bezirk, Heiligenstädter Lände Nummer 11-13. Telephon Nummer A-14-5-20 und A-15-0-47. Filiniem: XXI., Wagramer Straße 54. Tel. R-40-4-65. XI., Simmeringer Hauptstraße 108. Tel. 99-4-55. Klosterneuburg, Wienerstraße 4. Tel. 151.

19. Bezirk: Dacheinbau, Bellevuestraße 17, von Fr. Müllner, Bauführer Franz John, Bm. (5029).

" " Simmer, Eichelhofgasse 4, von K. u. Fr. Weiner, Bauführer Hans Möller, Bm. (4894).

" " Stodwerksaussehung, Heiligenstädter Straße 267, von H. Heber, Bauführer Kudolf Kovarik, Mm. (4894).

20. Bezirk: Riegelwandschuppen, Stromstraße 59, von Antonie Höß, Bauführer Hans Hoffener, Mm. (19850).

" " Garage, Nordwestbahnstraße 83, von August Schweikerts Erben, Bauführer Arnold & Köhler, Bm. (19870). 19. Bezirk: Einfamilienhaus, Cobenzigasse 54, von R. u. A. Lang, Bausührer Schlosser & Trost, Bm. (4363). " Ginfamilienhaus, Cottagegasse 59, von Fr. Scherer, Bausührer Hugo Schuster, Bm. (5028). Um- und Bubauten und fonftige bauliche Berftellungen: 3. Bezirk: Zu- und Umbau, Ungargasse Go, von den "Cos"-Lichtspielen, G. m. b. S., Bauführer Baterländische Baugesellichaft A.-G. (19776).

" " Eitzgenhaus, Hafengasse 14, von Hubert Barous, Bauführer Fritz G. Gutmann, Bm. (19874).

4. Bezirk: Glasdach, Kettenbrüdengasse 13—Grüngasse 2, von Karl Kahoser, Bauführer R. Mraz, Bm. (19725).

Ranasauswechslung, Karosinenplatz 4, von Dr. Ludwig Koller, Bauführer Bauuntern. F. Peterkas Witwe (19731). Bauliche Abanderungen: Bauliche Abänderungen:

1. Bezirf: Reichstatstraße 11, Hans Möller, Bm. (19742).

3. Jajomirgottstraße 4, Jng. E. Michalup, Bm. (19883).

3. Kumpfgasse 9, Ing. Julius Müller, Bm. (19740).

2. Bezirf: Hollandstraße 1, Leopold Duchlit, Mm. (19794).

3. Bezirf: Schlachthausgasse 37, Brüder Schwadron, Bm. (19700).

4. Uposielgasse 33, A. Duras & Komp., Bm. (19808).

5. Kennweg 50, H. Schüß & L. Zagler, Bm. (19868).

6. Bezirf: Wiedner Hauptstraße 55, Ing. Karl Weiner, Bm. (19721).

7. Favoritenstraße 9, Hans Fricht, Bm. (19896).

6. Bezirf: Mollardgasse 12 d., A. Alphart & M. Wagner, Bm. (19777).

2. Linke Wienzeise 48/50, Arch. Hans Fleischer, Bm. (19872).

7. Luellenstraße 68, Emil Liebesnh, Bm. (Lu 40).

8. Jur Spinnerin 19, Hans Ungethüm, Bm. (Lu 40).

8. Lagenburger Straße 39, Anton Simersth, Bm. (L 299).

11. Bezirf: Kinnböckstraße 6, Arch. Hans Theo Kamper, Bm. (2782).

Simmeringer Handschaftsaße 94, Arch. Franz Kabelac, Bm. (2782). (19731).

Ranalauswechslung, Schäfergasse 11, von Franziska Trentini, Bausührer Franz Underl, Mm. (19875).

Bezirk: Schuppen, Gassergasse 3—7, von der Gemeinde Wien, M.Mbt. 30, Bausührer Foses genger, Bm. (19878).

Bezirk: Filmlagerraum, Mariabilser Staße 47, von der Fosestilm Corporation, Bausührer Josef Sehvel, Bm. (19873).

Ranalauswechslung, Schottenseldgasse 17, von Frit Weiß, Bausührer Oskar Brill, Bm. (19851).

Ranalauswechslung, Westbahnstraße 1, von Dr. Karl Jeslek, Bausührer Wohn= und NutbausGes. m. b. H. (19869).

Bezirk: Galerie, Lange Gasse 45, von S. Wasserstrum, Bausührer Foses Aire Sanalauswechslung, Roßauer Gasse 7, von Dr. Ph. Forchheimer, Bausührer Bauuntern. F. Peterkas Witwe (19732).

Schuppen, Severingasse 8, von Franz Aleedorser, Baus heimer, Bauführer Bauuntern. F. Petertas Witwe (19732).

Schuppen, Severingasse 8, von Franz Kleedorser, Bausührer Max Grasel, Bm. (19764).

10. Bezirk: Holzschuppen Sonnleithnergasse 30, von der Gemeinde Wien, M. Abt. 30, Bausührer Jimmerei der Wiener Holzwerke-Ges. m. d. H. (19738).

Garage, Siccardsburggasse 56, von Anton Gabmaher, Bausührer Fritz Zacharias, Bm. (2318).

Garage, Guchengasse 19, von Haton Gabmaher, Bausührer Fritz Zacharias, Bm. (2318).

Garage, Buchengasse 73, von Karl Karber, Bausührer Karl Fock, Bm. (A212).

Berlaufshütte, Neilreichgasse 81, Parz. 827, von Felix Zisa, Bausührer Matthias Haselbacher, Bm. (N 126).

11. Bezirk: Playwächterhaus, Garage und Schuppen, Wilhelm Ottostraße, Kat. Parz. 1786/24, von Karl Triseth, Bausührer derselbe, Bm. (3526).

Faßreinigungss und Mammutteransage, Simmeringer Hauptstraße 101, von den Vereinigten Mautnerschen Preßheschaften A.G., Bausührer Friedrich Dieh-Weidenderscher, Bm. (3586).

Schweinestall, Kaiser-Gbersdorfer Straße 258, von Kaimund Merz, Bausührer Bruno Löhner, Bm. (3470).

Ranzlei und Magazin, Mailerzasse 8, von Aloisia Schüt, Bausührer Unton Wastl, Bm. (3549).

Bulvächer, Fuchsröhrenstraße, Kat. Parz. 1699, von Mois Zierl & Komp., Bausührer Straße 79, von Wintelbauer, Bausührer Kranz Kabelac, Bm. (3624).

Bellbsechgarage, Kaizer-Gbersdorfer Straße 79, von Wintelbauer, Bausührer Franz Kabelac, Bm. (3624). (2798)20. Begirt: Marchfelbstraße 12, Ing. Gehler & Beinberger, Bm. (19803). Renobierungen:

10. Bezirk: Knöllgasse 22/24, Ing. Franz Mörtinger, Bm. (5040).

16. Bezirk: Kömergasse 70, Josef Frühling, Jm. (4488).

Sahmerlegasse 35, Abalbert Hartl, Bm. (4536).

Ottakringer Straße 35, Johann Konassewicz, Mm. (4543).

Reulerchenselber Straße 50, Wilhelm Klor, Bm. (4584).

Koppstraße 45, Rudolf Bogt, Bm. (4686).

Grundsteingasse 41, Ment & Bechtl, Bm. (4692).

Liebhardtgasse 34, Arnold Barber, Bm. (4693).

Heitenbachergasse 11, Czernilossk Kobiersk, Bm. (4749).

Burlibergasse 42, Gehler & Beinberger, Bm. (4744).

Koppstraße 80, Franz Seibl, Mm. (4778).

Wiesberggasse 14, Faltis & Denk, Bm. (4992).

Fröbelgasse 17, Karl Rets, Bm. (5010).

Reulerchenselber Straße 57, Kruschta & Maier, Bm. (5024).

Brüßlgasse 22, Anton Schiener, Bm. (5067).

Brunnengasse 7, Franz Spielauer, Bm. (5126).

Overnz Mandl-Gasse 31, Faltis & Denk, Bm. (5139). Renovierungen: Grundabteilungen:

#### Abanderung von Liegenschaftsgrenzen:

18. Begirf: Ginl.=3. 156, Bahring, von Ph. Blau und R. Schachter

198. Bezirf: Einl.-3. 358, Unter-Sievering, von Dr. Otto Papesch und Margarete Birquet (19709).
21. Bezirf: Einl.-3. 594, 593, Kagran, von A. u. F. Weiser (19762).

## SPERRHOLZ-PLATTE

Gröger, Bm. (19799).

Fourniere, Dikten, Sessel- u. Klosettsitze, Zier- u. Kehlleisten, 275

# PANEL-PLATTEN

Wien, XVIII., Währinger Gürtel 139 - Tel. A-10-3-50

## Reiberger & Comp. WIEN, VII., KANDLGASSE 37

Sämtliche Artikel für Gas-, Wasser- und Dampfleitungen. Röhren aller Art, Klosette, Spülapparate, Waschtische, Badewannen, Kohlen-Badeöfen, Gas-Badeöfen, Automaten, Wassererhitzer (System Prof. Junkers).

TELEGRAMMADRESSE:

TELEPHON: B-32-5-30 Serie. Relberger Comp., Wien.

86

## Spezial-Unternehmung für sämtl. Tiefbauten Karl Schreiner & Co.

Wien, XVI., Lorenz Mandl-Gasse 47. - Telephon: B-30-3-85.

Unfuchen um Befanntgabe (Unsftedung) von Flucht= linien und Sohenlagen wurden überreicht:

11. Begirf: Simmeringer Sauptstraße, Ginl.=3. 1730 und 1731, Simmering, von ben "Tatra-Berten" (2781).

## Arbeiten und Lieferungen.

Die Behelfe (Plane, Profile, Ausmaße, Koftenanschläge, Bedingniffe usw.) können, falls nicht etwas anderes angegeben ift, in der betreffenden Magistratsbauabteilung mahrend ber gewöhnlichen Amtsstunden eingesehen weagistratsvallableitung wahrend der gewöhnlichen Amtsstunden eingesehen werden. — Die Bedingnisse können, insosern sie überhaupt verkäuflich sind, bei der frädtischen Hauptlasse zu den sestgesehen Preisen bezogen werden. — Die Andve sind in der in den Bedingungen vorgeschriebenen Form zu überreichen. — Auf verspätet einlangende oder nicht vorschriftsmäßig abgesaßte Andve wird keine Rücksicht genommen. — Der Gemeinde bleibt die freie Auswahl unter den Bewerbern, aber auch die Absehnung aller Andve gewahrt. — Rähere Auskünste werden in der betreffenden Magistratsabteilung erteilt.

## Unbotausschreibungen.

M.Abt. 15 b, 3170.

Erd-, Baumeifter- und Gifenbetonarbeiten für ben Bohnhausbau 6. Mollardgaffe.

Anbotverhandlung am 20. Oftober, 9 Uhr, in ber M.Abt. 15 b, Reues Rathaus, Megganin, Tur 39.

M.Abt. 34 a, 12079.

### Erd-, Baumeifter- und Dafchiniftenarbeiten

für die Reulegung von 250-100 mm I. w. Sochquellrohrleitungen in ber unbenannten Gaffe, amifchen Reizenpfenniggaffe, Baibader= gaffe und in der Steinbruchftrage amifchen Flögerfteig und huttengaffe im 13. und 16. Begirte.

Roftenanichlag (Tarifpreise) : Baumeifterarbeiten 66.000 K, Maschinistenarbeiten 17.000 S, Bflaftererarbeiten 700 S.

Anbotverhandlung am 22. Oftober, 9 Uhr, in ber M.Abt. 34 a, Betrieb Bafferversorgung, 6. Grabnergaffe 6, 1. Stod, Tur 18.

M.Abt. 31, 3818.

#### Ranalneubau

in ber Beter Jordan-Strafe von der Ludwiggaffe bis Dr.-Rr. 139 im 18. Begirte.

Roftenanschlag (Tarifpreise 1912): Erd- und Baumeifter= arbeiten 3699 K.

Unbotverhandlung am 23. Oftober, 10 Uhr, in ber M.Abt. 31, 7. hermanngaffe 24/28, 2. Stiege, 2. Stod.



277

#### Ralenbarium.

Die in Rlammern beigesette Bahl bezeichnet jenes heft bes Amts-blattes, in bem die Anbotausschreibung ausführlich enthalten ift.

13. Oftober, 9 Uhr. (M. Mbt. 15 b.) Gewichtsichlofferarbeiten für ben Bohnhausbau 16. Lienfeldergaffe (Seft 80).

20. Oftober, 9 Uhr. (M.Abt. 15b.) Erd-, Baumeifter- und Gifenbetonarbeiten für den Bohnhausbau 6. Mollardg. (Seft 82).

20. Oftober, 10 Uhr. (M.Abt. 31.) Reubau eines Sauptunratsfanales in ber Rorleggaffe, von ber Umeisbachzeile gegen bie Guftrogaffe, im 13. Begirt. (Seft 79).

22. Ottober. 9 Uhr. (M.Abt. 34 a.) Erd., Baumeister- und Maschinistenarbeiten für die Reulegung von 250-100 mm I. w. Sochquellrohrleitungen in ber unbenannten Gaffe, zwischen Reizenpfenniggaffe, Baibadergaffe und in ber Steinbruchftrage amischen Flögersteig und huttengasse im 13. und 16. Begirke (Heft 82).

23. Oftober, 10 Uhr. (M.Abt. 31.) Ranalneubau in ber Beter Jordan-Strafe von der Ludwiggaffe bis Dr.-Dr. 139 im 18. Begirte (Seft 82).

17. Rovember. Bohnhausbau 16. Maroltingergaffe. (M.Abt. 27 b.) 9 Uhr Gleftrot iftallation, 10 Uhr Gas- und Bafferleitungsinftallation (Seft 68 und 69).

## Ergebniffe.

Die mit \*) bezeichneten Anbote find famtlich noch nicht burchsgerechnet, baber find die Breise nicht enbgultig.

Baumeisterarbeiten für ben ftadtifden Wohnhausbau 18. Reuftift am Walde.\*)

Anbotverhandlung am 6. Ottober.

Es offerierten in Schilling: Bau- und Terrain-A.-G. 320.939'77; Ing. Max Haupt 297.830'40; Albrecht Micker 352.487'14; Hechtl &

chen = dunstbeständig! XVI., Kuffnergasse Nr. 3

= waschbar!
aser = wischfest!
= wetterfest!
= flammsicher! 161

Telephon-Nummer A-25-1-78

## W. Meurer & Co.

WIEN

Telephon-Nummer A-25-1-78

Spezial-Tränkungsprodukt für Zement und Beton! Denkbar einfachstes und billigstes Verfahren — Erzielt an:
Zementfußböden = Staubfreiheit und Härte!
Betonbehältern = Schutz gegen Säuren!
Zementrohren = Widerstandsfähigkeit!
Betonbassins = Wasserdichtigkeit!
Auf Verlangen Uebernahme kompletter Perfaxierungen gegen
billigste Berechnung mit Garantie für den Erfolg!

Komp. 328.421'47; Karl Limbach 332.979'58; Stabil-Bauges. m. b. H. S. 322.007'80; Wiener Baugesellschaft 350.323; Heinrich Zipfinger 321.219'71; Desterreichisch-ungarische Baugesellschaft 324.669'69; Allgemeine Bausesellschaft 20 Baur 2027.112'17; Park Lackur 2009.112'10; M. O. W. Baur 2027.112'17; Park Lackur 2029.112'17; Desterreichisch-ungarische Baugesellschaft 324.669'69; Allgemeine Baugesellschaft A. Porr 327.213'17; Karl Lachner 308.416'10; G. A. Bahk 328.367'53; Alois Czernh 315.457'11; Ing. Karl Weiner 345.920'22; J. Aicher & A. Gerger 319.332'02; Karl Korn 332.807'49; A. Alphart & A. Wagner 2'7 Prozent Aufzahlung auf die Arbeit, 12 Prozent Aufschlung auf die Arbeit, 12 Prozent Aufschlung Bahlung auf das Material.

## Vergebungen.

Bohnhausbauten. 10. Um Laaerberg: Schloffer (Gewichts) = arbeiten an Anton Biefers Sohne und Leopold Kopriva.

14. Die fen bach gaffe: Schloffer (Beschlag) arbeiten an S. Bald

und Ignas Krauss & Romp.

15. & öfchentohlgaffe: Schloffer (Befchlag) arbeiten an Johann

16. Ganglbauergaffe: Gleftroinstallationsarbeiten an bie Broduftivgenoffenschaft für Gleftrotechnit, Gas- und Bafferinftallationsarbeiten an Ignag Cfopet.

18. Reuftift am Balbe: Erd-, Baumeister- und Gisenbeton-

arbeiten an Rarl Lachner.

21. Rautentranggaffe: Spenglerarbeiten an Leop. Submer.

## Kundmachungen.

Flächenwidmunge- und Bebauungeplan im 21. Begirfe.

Bien, am 7. Oftober 1930.

Der Magistrat beabsichtigt, einen Antrag auf Festsetung des Flächenwidmungs- und Bebauungsplaues sür das Gebiet an der Donauselder Straße awischen der Wagensabrit (Lohnerwerke), der Sodasabrit (Schicht), der Dückegasse, der Normanngasse und einer unbenannten Straße I im 21. Bezirke dem Gemeinderate zur Genehmigung vorzulegen. Im Sinne des § 2, Absah 4 der Bauordnung für Wien wird der Entwurf in der Zeit vom 13. dis zum 27. Oktober 1930 zur öffentlichen Einsicht ausgelegt. Diese kann an allen Wochentagen in der Zeit vom 9 dis 12 Uhr in den Amtsräumen der MADt. 54, 1. Neues Rathaus, Stiege 5, 2. Stock, Ausbau, ersolgen. Innerhalb der Ausslagefrist können von den Eigentümern der im Plangebiete gelegenen Liegenschaften schriftsliche Borstellungen eingebracht werden. liche Borftellungen eingebracht werben.

### Eintragungen in den Erwerbsteuerkatafter. Gewerbeunternehmungen.

6. Ceptember 1930.

(Fortfehung.)

Teltscher Johann, Berkauf von Giften und von zur arznei-lichen Berwendung bestimmten Stoffen und Präparaten, mit Aus-nahme von Batzinen, Seren und Bakterienpräparaten, jedoch mit Einschluß der medikamentös imprägnierten Berbandstoffe, insofern dies nahme von Bakzinen, Seren und Bakterienpräparaten, intt Ausnahme von Bakzinen, Seren und Bakterienpräparaten, jedoch mit Einschließ der medikamentös imprägnierten Berbandstoffe, insofern dies nicht ausschließlich den Apothekern vorbehalten ist, 13. Sechshauser Straße Nr. 116. — Urban Ferdinand, gewerdsmäßige Erteilung von Auskünften, mit Ausschluß jeder Tätigkeit, die an eine Konzession gebunden oder Rechtsanwälten, Agenten oder sonstigen zur Auskunstserteilung besonders

befugten Personen vorbehalten ist, 4. Golbeggagsse 1. — Bavra Maria Bauline, Damenkleidermachergewerbe, 14. Kröllgasse 29. — Baschke Adolf, Friseur, 1. Singerstraße 4. — Disene Handelsgezellschaft Wild & Komp., Schuhmachergewerbe, 18. Witthauergasse 38. — Winiwarter Hermine, Handel mit Hause und Küchengeräten, Parfumeries, Galanteries und Spielwaren, 18. Gersthofer Straße 51. — Wottle Anton Alois, Handel mit Machinen, Bertzeugen, elektrotechnischen und techsichen Artikeln, Fahreider und ihren Beitandreisen 6. Sumpergasse 8. rabern und ihren Bestandteilen, 6. Stumpergaffe 8.

#### 8. September 1930.

8. September 1930.

8. September 1930.

8. September 1930.

8. Moler Hilbegard, Emailleurgewerbe, 3. Baumannstraße 4. —

Leopold Benedets Bitme, offene Danbelsagelellschaft, Goldarbeitergewerde, 6. Alebagas 15. — Cerny Anna, Bässchernerzegunng, 6. Negibigasse 8. — Detter Karl, Danbel mit Rahr, und Wotorrädern sowie deren Bestandteilen, 7. Bollergasse 32. — Deutsch Allerd, Danbel mit Butter, Giern und Geschiegel, 6. Kajernengasse 19. — Eister Jatob, Lebensmittelhandel, deschäntt, 2. Leichtenauergasse 19. — Gister Jatob, Lebensmittelhandel, deschäntt, 2. Leichtenauergasse 19. — Field Abele, Uedernahme zum Chemischpuben, Appretieren und Bässchepuben, 7. Kandlgasse 31. — Freistlich Genia, Kleischverschleiß, 2. Bereinsgasse 2. — Fürnbagasses 31. — Freistlich Genia, Kleischverschleiß, 2. Bereinsgasse 2. — Fürstmann, Schufmacher, 19. Peiligensäder Straße 109. — Ganser Hartus, Schufmacher, 19. Peiligensäder Straße 109. — Ganser Hartus, Schufmacher, 19. Peiligensäder Straße 109. — Ganser Hartus, Schufmacher, 19. Peiligensäder Straße 109. — Ganbelsagentur, 2. Phössftraße 14. — Grünnah Budwig, Drechlier, 6. Bürgerspitalgasse 13. — Hartschlänger Straße 20. Hartus Budwig, Drechlier Straße 18. — Hartschlänger Straße 20. Panbelsagentur, 7. Mariabilier Straße 18. — Hartschlänger Emil, sabritsmäßige Erzeugung von rabio-, elektro- und bochfrequenztechnischen Apprachen und benen Besandteilen von Eriteln aus Kunsster Einnische Stella, Jandel mit Hartusster Besandteilen und Branstschlangen und Von zehrenieber Straße 80. — Hartschlangen von der Vollegen und Von zehrenieber Straße 80. — Hartschlangen von der Vollegen von Schulzussen von der Vollegen von Albertaße 2. — Hartusschlangen von Absalbantung Arter und von Jahrenspericher Straße 80. — Hartusschlangen von Absalbantung Arter von Absalbantung von Absalbantung von Absalbantung von Absalbantung von Absalbantung von Bernschlangen und Einrichungen, Unterliufe straßen von Absalbantung von Absalbantung von Bernschlangen und Einrichungen und Straßen von Absalbantung von Absalbantung vo

## LEOBERSDORFER MASCHINENFABRIKS-AKTIEN-GESELLSCHAFT LEOBERSDORF BEI WIEN

WASSERTURBINEN mit Päzisionsregulatoren, Druckölregler, Schützen, Rechen, Transmissionen — HARTZERKLEINERUNGSMASCHINEN — ALLGEMEINER MASCHINENBAU — HOLZSCHLEIFEREI- und PAPIERFABRIKATIONSMASCHINEN — GROSSGIESSEREIEN für Grau- und Hartguß — Eisenbahnräder, Räderpaare und Hunteräder für Industrie- und Kleinbahnen

Wiener-Büro: I., Opernring 19 Telephon-Nummer B-20-4-75

#### 9. Ceptember 1930.

Aujezdeckh Johann, Mechanikergewerbe, mit Ausschluß des Rechtes zur Haltung von Lehrlingen, 14. Diesenbachgasse 33. — Dr. Blumauer Josef, Bermittlung des Kauses, Berkauses, Tausches, Pachtung und Berpachtung von Realitäten und Hopothekardarlehen (Realitätenvermittlung), 1. Hanuschgasse 1. — Blumenfeld Ludwig, Handel mit Manusakurwaren, Fertisien Meskeldungs, und Einschungs, und June Pattung von Realitäten und Heisenbachgase Auchtens Pachtung und Berpachtung von Realitäten und Hypothelardarlehen (Realitätenvermittlung),
1. Danuschgase 1. — Blumenselb Ludwig, Handel mit Manuschturvaren,
Lextilien, Besteidungs und Einrichtungsgegenständen, Ashmajchinen,
Kahrradern, Uhren und Juwesen, 3. Kennweg 96. — Bothe Karl, Maturblumenhandel, 4. Margaretenstraße 6. — Campu Johann, Martischer,
3. Kasangsse 23. — Kallenstitt Helene, Dandel mit Murz-, Gasanterie-,
Birt-, Etrick-, Bartumerie-, Lextile und Spielivaren sowie Dausshaltungsartischen, 2. Haubachgasse 10. — Keischwaren sowie Dausshaltungsartischen, 2. Haubachgasse 10. — Keischwaren Justus, Kürschmer, 2.
Große Schiftgasse 18. — Koberer Berta, Alleininhaberin der prot. Hima
Austria Braueret Wiener-Reudorf Robert & Ernst Derzsselber & Komp.,
Jweigniederlassung, Dandel mit Fruchssätzen, Obst- und Beerenwein und anderen einschlägigen Produsten Rracherln, Obst- und Beerenwein und anderen einschlägigen Produsten. 14. Nauchsangsehrerzosse 7.9.
Friedrich Zeopoldbier, Kleichfommissischnesse, 3. Goßmartsballe. —
Gutmann Felicha, Modistengewerbe, 13. Daditzasse Bertale. Bestummnern, 18. Währlunger Straße 160. — Dartinger Martsa, Listergegunng, 2. Lassanssinger Straße 160. — Dertinger Martsa, Listergegunng auf falten Bege, 10. Reumannspat 21. — Jahn Jose,
Bandbagenmacher, 21. Bahnstegasse 13. — Fortbauser Martsa, Listergegunng auf falten Bege, 10. Reumannspat 21. — Jahn Jose,
Bandbagenmacher, 21. Bahnstegasse 13. — Fortbauser Martsa, Listergegunng auf falten Bege, 10. Reumannspat 21. — Jahn Joses,
Bandbagenmacher, 21. Bahnstegasse 12. — Kaps Karl, Drechslergewerbe,
mit Ausschlüße bes Rechtes auf Daltung von Lerbssingen, 13. Breisgasse 12.

Ren Moissanscher Berstänger Staße 160. — Persinger Martsa, Listerwaren, 15. Martassisser Karls, Buschenber Gerbrichtsungen,
Basterburcher, Sprücksen und Mitschaffe 15. — Rasis Karl, Drechslergewerbe,
mit Aussschlich bes Rechtes auf Dassinschlungen, 13. Mitschaffe 16.

Ren Moissanschleiben und Marts rate, insoferne das nicht ausschließlich den Apothekern vorbehalten ist und mit Ausschluß von Bakzinen, Seren und Bakterienpräparaten, 10. Gellertzgasse 22. — Schönwälder Otto Leopold, Handel mit zahnärztlichen und zahntechnischen Bedarfsartikeln, mit Ausnahme solcher, deren Bertrieb an eine besondere Konzession gebunden ist, 4. Mühlgasse 11. — Schwach Karl, Handel mit Schuhbändern und Pasten, Streichhölzern, Tolletteartikeln, Spielwaren, Briespapier und Ansichtskarten, 1. Kärntnerstraße, Ordenskirche. — Staudacher Leopoldine, Kleidermachergewerbe, 4. Kühnplah 4. Staudial Antonie, Fleischverschleiß, 4. Große Reugasse 31. — Steinsdörfer Marie, Handel mit Siern. Mostereiprodukten, Dauerwürsten, Fischonserven und Fettwaren, 4. Naschmarkt 21/389. — Tauer Ludwig, Hutmachergewerbe, ohne Lehrlinge, 15. Hagengasse 3. — Record Rodauner Landwäscherei Tollich & Höfer, 15. Bastürengasse 2/4. — Basservogel Noses, Schulmacher, 20. Spaungasse 17. — Beiß Hibegard, Damenskleidermachergewerbe, Ludwurgasse, Barsumerieartikeln, Kuzd, Galanteriewaren sowie mit Haushaltungs, Barsumerieartikeln, Kuzd, Galanteriewaren sowie mit Mineralösen und Brennspiritus, 10. Pernerstorsergasse 10.

#### 10. September 1930.

Bauer Hans Erich, Handel mit geschlachtetem Gestügel, Eiern und Wildbret, 2. Tempelgasse 8. — Benold Karl, Stadtlohnsuhrwerfer, 17. Schumanngasse 8. — Buchgraber Anton, Berleihen von Fahrrädern, aussenommen Motorrädern, 10. Siccardsburggasse 8. — Buchler Josef, Handel mit Textiswaren und Berusstleidern, 2. Lassallestraße 34. — Doökal Bauline, Handel mit Obst, Agrumen, Gemüse und Kartosseln nach Maßgabe der marktamtlichen Julassummen, Gemüse und Kartosseln nach Maßgabe der marktamtlichen Julassumgsbewilligung, 16. Brunnengasse, Stand Kr. 17. — Eblinger Alfred Karl, Handel mit Kadioapparaten, ihren Bestandteilen und mit Grammophonen, 6. Fillgradergasse 15. — Egger Emanuel, Stadtsohnsuhrwerker, 17. Kasinergasse 3. — Freund Hand, Lebensmittels und Konsumwarenverschleiß mit Flaschenbier, 16. Ottakringer Straße 183. — Gaisbauer Leopold, Mechanikergewerbe, bes

## ENER BANK-VEREIN

SCHOTTENGASSE 6 WIEN I., SCHOTTENGASSE 6

Volleingezahltes Aktienkapital und offene Reserven: rund 83 Millionen Schilling

Depositenkassen und Wechselstuben in Wien: Depositenkassen und Wechselstuben in Wien:

1. Schottengasse 6; I., Stock im Eisenplatz 2; I., Seilerstätte 15;

1., Hoher Markt 12 (Ankerhof); I., Babenbergerstr 9; II, Praterstr. 15;

II., Hohlandstr. 1; III., Landstraßer Hauptstr. 15; III, Rennweg 11; IV.,

Suttnerplatz 8; IV., Wiedner Gürtel 4; V., Schönbrunner Str. 99; VI., Linke

Wienzeile 38, Ecke Köstlerg; VI., Mariahilfer Str. 83; VI., Gumpendorfer

Straße 82; VII., Burgasse 56; VIII., Josefstädter Str. 23; VIII., Alser
straße 51; IX., Nußdorfer Str. 2; IX., Porzellangasse 13; X., Kepler
platz 11; XI., Simmeringer Hauptstr. 96; XII., Meidlinger Hauptstr. 1,

Ecke Schönbrunner Str.; XIII., Hietzinger Hauptstraße 19; XIV., Maria
hilfer Str 182; XIV., Hütteldorfer Str. 87; XIV., Sechshauser Gürtel 1,

Ecke Sechshauser Str.; XVII., Hernalser Hauptstr. 43; XVIII., Gerst
hofer Str. 4; XVIII., Währinger Straße 114; XIX., Döblinger Haupt
straße 73 a XX., Wallensteinplatz 3. XXI., Brünner Str. 7. Schwechat

bei Wien, Wiener Str. 17. Atzgersdorf bei Wien, Breitenfurter Straße 6.

Zweiganstalten in Österreich, Ungarn, Rumänien, Italien

#### ALLIERTE INSTITUTE:

Tschechoslowakei: Böhmische Union-Bank (vereinigt mit dem Allgemeinen Böhmischen Bank-Verein), Prag, mit 35 Zweigstellen in der Tschechoslowakei.

in der Tschechoslowakei.

Polen: Allgemeiner Bank-Verein in Polen, Hauptanstalten: Warschau und Lemberg, mit 7 Zweigstellen in Polen.

Jugoslavien: Allgemeiner Jugoslavischer Bank-Verein A.-G. Hauptanstalten: Beograd und Zagreb, Filiale in Novi Sad;
Landesbank für Bosnien und Hercegovina, Sarajevo, mit 17 Zweigstellen in Jugoslavien.

Bulgarien: Banque Franco-Belge et Balkanique, Sofia, mit 10 Zweigstellen in Bulgarien.

Hauptkorrespondent der American Express Company sowie der größten und bedeutendsten Banken der Vereinigten Staaten von Südamerika. – Amerik. Repräsentanz des Wiener Bank-Verein: Alex. v. Fest, New York, Whitehall Building 17, Battery Place.

Besorgung aller Arten von bankgeschäftlichen Transaktionen zu den günstigsten Konditionen.

Schrankfächer unter eigenem Verschluß der Partei (Moderne Safe-Anlagen).

Ausgabe von Kassenscheinen mit 30-, 60- und 90 tägiger Kündigungsfrist mit günstigster Verzinsung. 230

schränkt auf die Reparatur von Fahrrädern, Krastsahrrädern und Nähmaschinen, 16. Brunnengasse 77. — Habinger Johann, Fleischhauergewerbe mit Ausschlüß des Rechtes der Lehrlingshaltung, 5. Bräuhausgasse 67. — Halleur Unna, Personentransport mit dem Platkrastwagen Kr. 120, 1. Renngasse 9 Ede Bipplingerstraße. — Habitrastwagen Kr. 120, 1. Renngasse 9 Ede Bipplingerstraße. — Habitrastwagen Kr. 120, 1. Renngasse 9 Ede Bipplingerstraße. — Habitrastwagen Kr. 120, 1. Renngasse 9 Ede Bipplingerstraße. — Habitrastwagen Kr. 120, 1. Renngasse 9 Ede Bipplingerstraße. — Habitrastwagen Kr. 120, 1. Renngasse 9 Ede Bipplingerstraße. — Habitrastwagen Kr. 120, 1. Renngasse 9 Ede Bipplingerstraße. — Habitrastwagen Kr. 120, 1. Renngasse 9 Ede Bipplingerstraße. — Habitrastwagen Kr. 120, 1. Renngasse 9 Lyckobox, Handel mit Püten und Modifierungsse 15. — Habitrastwagen 15. — Habitrastwagen 15. — Habitrastwagen 15. — Habitrastwagen 15. — Kalsastraße 88. — Kaltenbrunner Franz, Berigsleiß von kösmetischen Artiseln und Gummiwaren mittels Automaten, 16. Burlitzergasse 27. — Kenna Bilhelm, Bohnungs und Geschäftsvermittlung mit Ausschlußischer an eine Konzession gebundenen Tätigseit, 6. Dominikanergasse 6. — Kiefhaber Rudolf, Berwaltung von Gebäuden, 5. Schöndrunner Straße 79. — Kiweh Toni, Handel mit Bartumeries und Hausschlußischen und Filzhüten, 6. Mariahisser Straße 101. — Kovacs Stephan, Handel mit neuen Möbeln und sämtlichen Bohnungseinrichtungsgegenständen sowie mit Bureaneinrichtungen, 6. Windmississerinichtungsgegenständen sind Bureaneinrichtungen, 6. Windmississerinichtungsgegenständen sind Bureaneinrichtungen, 6. Windmississerinichtungsgegenständen sowie mit Bureaneinrichtungen, 6. Windmississerinichtungsgegenständen sowie mit Bureaneinrichtungen, 6. Windmississerinichtungen Reopoldine, Sandel mit Juderwaren, Randiten, Schof Emma, Modiftengewerbe, 16. Sulmgaffe 21. - fuhrwerksgewerbe, 6. Marchettigasse 12. (Das Bettere folgt.)

## M. LEBER

198

TÜREN-, FENSTER- U. FUSSBÖDENFABRIK SPEZIAL-ERZEUGNIS:

PATENT-SCHIEBEFENSTER FERNRUF: A-13-4-66 WIEN, XIX., SOLLINGERGASSE 11-15



## Thun'sche Porzellanfabriks-**Niederlage**

Wien I., Wollzeile 26

Telephon R-22-4-61

Gebrauchs- u. Wirtschaftsgeschirre aller Art in verschiedensten Ausführungen



## Platten- u. Rohrfeder-



mit direkter Schutzvorrichtung für Dampf, Wasser und Luft.

Kontroll-Manometer - Hydraulik-Manometer Vacuummeter - Registrierende Manometer

Wasserstands-Fernanzeiger für hochgebaute 'Kessel und Behälter mit und ohne elektr. Fernschreiber.

Maschinenfabrik HÜBNER & MAYER, Wien XIX/1

Wassermesserabteilung Wien III., Löweng. 40 Gasmesserabteilung Weißgärber Lände 56

Gasmesserfahriken

Wandbekleidungen Pflasterungen



Kanalisierungen **Baumaterialien** 

I. Führer & Ing. R. Führer

Wien VI., Brückengasse 8, Telephon B-28-0-48, B-28-0-58

## GEMEINNÛTZIGE BAUGESELLSCHAFT "GRUNDSTEIN"

ZENTRALE: WIEN, X., LANDSTRASSER GÜRTEL, NÄCHST ARSENAL. / TELEPHON U-42-5-35 SERIE.

Ferner: VI., Schmalzhofgasse 17. Materialplatz Wien, X. Bezirk. Baumeister-, Erd- und Eisenbetonarbeiten sowie fünfzehn Spezial-betriebe, Filiale Salzburg und Schwestergesellschaft Graz.

234

## FRIEDR. SIEMENS-WERKE

Unternehmen für Wärmetechnik, Gasapparatebau Fabrik und Zentrale: Wien, XXI., Kagran, Wagramer Straße Nr. 96 / Telephon Nr. R-47-5-65 Serie Ausstellungslokal:

Wien, IX., Alserstraße 20 / Telephon Nr. A-23-5-70



#### THE NEUCHATEL ASPHALTE COMPANY LIMITED. 1869

Gegründet IN WIEN



Tel. U-46-2-63. Tel. U-46-2-63. I., Bösendorferstraße Nr. 6.

Alleinige Inhaber der weltberühmten Asphalt-Bergwerke im Val de Tra-vers, Kanton, Neuchatel, Schweiz, und in Scafa, Previnz Chieti, Italien.

Ausführungen aller Arten Pflasterungen und Isolierungen mit Naturasphalt

## ACCUMULATOREN-FABRIK AKTIENGESELLSCHAFT

Zentralbureau: Wien, I. Bezirk, Wipplingerstraße Nr. 23

Fabrik: Liesing bei Wien, eigenes Anschlußgeleise.
für Licht- und Kraitbetriebe, Triebwagen, Rangier- und Grubenlokomotiven, Personenelektromobilen, Last- und Lieferungswagen, Lastkarren, Plattformwagen, elektrische Boote, Theaternotbeleuchtung Abteilung für elektrische Zugbeleuchtung.

ABTEILUNG VARTA: Wien, V., Hamburger Straße Nr. 9

Akkumulatoren für Radio, Automobilbeleuchtung, Telegraphen- und Signalanlagen, Klein- und Notbeleuchtung, Hand- und Taschenlampen etc., etc.

Aktiengesellschaft der Harlander Baumwollspinnerei und Zwirnfabrik

Wien I., Salzgries Nr. 14

NÄHZWIRNE

279

### Baugesellschaft für Hoch- und Tiefbauten m. b. H.

Wien, IV. Bezirk, Favoritenstraße Nr. 41 Tel. U-43-2-11, U-41-3-90

## KARL LUBOWSKY

STADTBAUMEISTER

verantwortlicher Baumeister F. Schima KONTRAHENT DER GEMEINDE WIEN

XIV/,, Pereiragasse 28

Telephon Nr. R-39-0-38

## Eisenkonstruktionswerkstätte, Bauund Kunstschlosserei, Bauspenglerei LEOPOLD KOPŘÍWA & SOHN

Wien, A., Favoritenstraße 217. :: Int. Fernsprecher U-44-2-19. Ausführung aller Eisenkonstruktionen, Schlosser-, Beschlag- und Spenglerarbeiten. :-: Spezialerzeugung: Stiegenanlagen, Wendeltreppen PROFIL "RUNDUM"

## PLUTO STOKER COMPANY

WIES, III/4, FASANGASSE Nr. 2.

FERNSPRECHER Nr. U-13-3-88.

Mechanische Feuerungen, System PLUTO STOKER

Seibstätige Entschlackung, Rauchloser Betrieb. Geringster Arbeitsverbrauch. Größte Regulierfähigkeit.

Känstliche Zuganlagen.

Kesselspelsewasser-Entgasungsanlagen. Luftvorwärmer.

## Presskies-, Holzzement- und Nachpappedeckungen

in erstklassiger Ausführung durch

C. Haumann's Witwe & Söhne, Ges. m. b. H. Chemische Fabrik für Teerprodukte, Dachpappen und Asphalte.

Wien, IX/4, Währinger Gürtel 120. Tel. A-11-5-24 Gegründet 1858 Kontrahenten der Gemeinde Wien



Larkettnasta!

131 a

# Bauunternehmung

Wien, VIII. Bez., Albertgasse 33

Telephon Nr. A-24-5-30.

## Bauunternehmung Josef Takács &

Bureau: XII., Tivoligasse 32. Lagerplatz: XII., Edelsinnstraße 5.

Tel. R-31-4-63, R-33-3-64. Tel. R-35-1-61, R-35-0-52.

## GRANITWERKE

ANTON POSCHACHER,

Mauthausen (Tel. 4), Perg, Neuhaus (Tel. 3), Aschach, Oberösterreich

Alle Gattungen Gramitsteinmetzarbeiten, Brückenquader, Monumente, Gruften, Einfassungen usw. Rohsteinlieferungen. Alle Sorten Gramitpflastersteine, Rand- und Grenzsteine, Granitbruchsteine in jedem Quantum, Schotter, Sand, Riesel. Holzsägewerk in Mauthausen.

Zentralbüro: Wien, IV., Margaretenstraße 30. - Telephon B-29-2-24

CARL GUNTHER

städtischer Kontrabent. Wien, L., Rathausstraße 13. Telephon A 25-5-93

Naturasphalt (Coulé und Comprimé), Asphalt-Makadam-Pflasterungen Teerungen, Spezialisolierungen, Dachpappen- und Preßkiesbedachungen

Wien, III., Marxergasse 25

Telephon U-18-5-55

Sämtliche Teerprodukte, sowie Dachdeckungs- und Isolierungsmaterial aller Art, Russe, Asphalte etc.

Spezial-Dachpappe "Ruberoid"

Eigene Bauabteilung > ASDAG

U-18-5-55

Asphaltierungen, Dachdeckungen, Holzstöckelpflasterungen u. Straßenbau

## NIEDEROESTERREICHISCHE **ESCOMPTE-GESELLSCHAFT**

WIEN, I., AM HOF 2

Telegramme: Escompteges

Bank- und Wechsler-Geschäft der Niederösterreichischen Escompte-Gesellschaft: Wien, I., Kärntnerstraße 7 (früher M. Schnapper) seit 1867. Telegramme: Kärntescompte.

Abteilung für Energiewirtschaft der Niederösterreichischen Escompte-Gesellschaft, Wien, III., Am Heumarkt 10. Tonwaren - Abteilung der Niederösterreichischen Es-compte-Gesellschaft: Wien, I., Stubenring 24.

Stärke-Abteilung der Niederösterreichischen Escompte-

Gesellschaft: Wien, I., Am Hof 2.

Kommandite: Carl Spängler & Co., Salzburg; Filialen: Bad
Gastein, Bad Ischl, Zell a. See; Zahlstellen: Lofer, St. Wolfgang. Interessengemeinschaft mit: Lloyds Bank Limited, London; Hambros Bank Limited, London; W. A. Harriman & Co. Inc., New York; Banque Nationale de Crédit, Paris; Banque de Bruxelles, Brüssel; Comptoir d'Escompte de Genève, Genf. Affiliierte Institute :

Böhmische Escompte - Bank und Credit-Anstalt, Prag, (Česká escomptní banka a úvěrní ústav). Filialen: Asch, Aussig, (Ceská escomptní banka a úvěrní ústav). Filialen: Asch, Aussig, Bodenbach, B.-Kamnitz, B.-Leipa, Brünn, Brüx, Budweis, Eger. Falkenau a./E., Franzensbad, Freudenthal, Gablonz a./N., Haida, Hohenelbe, Iglau, Jägerndorf, Karlsbad, Komotau, Leitmeritz, Lobositz, Lundenburg, M.-Ostrau, M.-Schönberg, Marienbad, Morchenstern, Nikolsburg, Olmütz, Pilsen, Reichenberg, Rumburg, Saaz, Steinschönau, Teplitz, Tetschen, Trautenau, Troppau, Warnsdorf und Znaim.

Commerzbank in Warschau (Bank Handlowy w Warszawie), Warschau. Filialen: Baranowicze Będzin, Brześć n/Bug. Warschau, Filialen: Baranowicze Beuzin, Brack, Łódź, Częstochowa, Kalisz, Kattowitz, Kowel, Krakau, Lemberg, Lower, Częstochowa, Kalisz, Kattowitz, Kowel, Krakau, Lemberg, Kattowitz, Kowel, Kat Lublin, Płock, Posen, Radom, Równe, Sosnowiec, Włocławek; Wechselstuben: Warschau (2).

Banque Chrissoveloni Société Anonyme Roumaine, Bucarest, Filialen: Braila, Constanza, Cluj, Galatz, Sibiu, Constantinopel. Steiermärkische Escompte - Bank, Graz. Gegründet 1864.

Filialen: Klagenfurt, Leoben und Linz.

Hauptbank für Tirol und Vorarlberg — Tiroler Landesbank, Innsbruck. Filialen: Bregenz, Dornbirn, Feldkirch, Kufstein, Landeck, St. Johann i. T.

Bosnische Industrie- und Handelsbank A.-G., Zagreb, (Bosanska Industrijalna i Trgovačka Banka d. d.). Filialen: Belgrad, Novisad, Sarajevo, Split und Tuzla.

Besorgung aller bankgeschäftlichen Transaktionen. Ausgabe von Kassenscheinen in- und ausländischer Währurg.

Portlandzement und Romanzement

Zentralbüro: Wien, IV., Lothringerstraße Nr. 8 Fernsprecher Nummer: U-46-0-72 - U-46-0-73 - U-47-3-61

Wien, XXI., Floridsdorf, Brünner Straße 57

Tel. Serie A-40-5-30 Materialverwaltung Tel. A 40-2-49

Telegr.-Adresse: Lofag-Wien

Moderner Kesselbau, Hochleistungs-Kessel, Großwasserraum-Kessel, Warmwasser-Boiler, Kesselwagen, Behälter und Reservoire jeder Art, Kessel-Armaturen, Abwärmeverwertungs-Anlagen, Ökonomisierung bestehender Anlagen, Hochdruckrohrleitungen. Schmiedestücke jeder Größe. Gesenkschmiedearbeiten, Grauguß hochwertigster Qualität.

## Motor- und Dampfstraßenwalzen, Straßenaufreiher

Übernahme aller einschlägigen Reparatursarbeiten. Kürzeste Lieferzeiten. Projekte und Ingenieur-Besuche kostenlos



## Träger **Beton-Eisen**

XX., Stromstr. 61 Telephon A-46-5-60

# 180

Stadtniederlage: Wien, I., Kärntnerstraße Nr. 50 Zweiggeschäfte. Kontrahenten der Gemeinde Wien und des Bundes.

Maschinenfabrik

Teleph. U-48-3-50. Wien, X/1, Gudrunstraße 172. Teleph. U-48-3-50. Elektrische Lokomotiven, Schneepflüge für Motorwagen und Anhängeschneepflüge, Ausrüstungen für elektrische Bahnen. — Spezial-artikel: Stromabnehmer aller Art für Klein-, Straßen- und Vollbahnen, insbesonders Lyrabügel-Untergestelle Patent Goldeband.

### WIEN I., FRIEDRICHSTRASSE 4

DRAHTANSCHRIFT: COMALP - FERNSPR.: B-29-5-20 SERIE

WERKE IN DONAWITZ, EISENERZ, FOHNSDORF, HÜTTENBERG, KINDBERG, KÖFLACH, KRIEGLACH, NEUBERG, SEEGRABEN, ST. PETER-FREYENSTEIN, WALD, ZELTWEG

#### ERZEUGNISSE:

Braunkohle, Trockenkohle, Eisenerze, Magnesit, Quarz, Kalk, Schlacken-steine,

Roheisen, Ingots, vorgewalzte Blöcke, Zaggel (Knüppel) und Platinen.

Stab-u. Fassoneisen, Bandeisen, Träger, U-Eisen, Walzdraht,

Vollbahn-, Rillen- u. Feldbahnschienen, Laschen und Platten, Weichen und Kreuzungen.

Feld-u. Waldbahnwagen, Hunte, Mulden-kipper, Transportgefäße, Förderhaspel, Wetterlutten,

Blechkonstruktionen, Gasgeneratoren, Luft- und Gasventile, Rollgänge,

Kokillen, säurefeste Gefäße, Stahlguß, Schmiedestücke.

Federn jeglicher Art.

Hufeisen aus Flußeisen Marke "Pudel", aus Schweißeisen Marke "Anker".

## ERZEUGNISSE DES SONDERSTAHLWERKES: "Alpine-Stahl"

### Alleinverkauf: Elsen-u. Stahl-A.-G., Wien, VIII., Friedrich Schmidt-Platz 5

Drahtanschrift: ESTAG. - Fernsprecher: A-29-5-40 Serie.

Spezialstähle, maß- und formbeständig, Warmarbeitsstähle, Präge- und Kalt-preßwerkzeugstähle, Dauerstähle für Werkzeuge starker Schlag- und Stoß-beanspruchung, Spezialstähle für schneidende Werkzeuge,

Kugellagerstähle, Schlagkolbenstahl, Zieheisenstahl, Münzstempelstähle, Molettenstähle, Sägenstähle,

Werkzeugstähle, Feilenstähle, Stein-bohrstähle, Schweißstähle, Sensen-und Stichelstähle, Klingen-, Messer-und Scherenstähle.

Nadelbettenstähle, Erdbohrmeißel und Rutschscherenstähle, Dunggabelstahl, Heurechenzinkenstahl,

Chrom-Nickel-Stähle für Einsatzhärtung und Vergütung für den Kraftwagen-, Flugzeug-, Motoren- und Maschinen-han.

Sonderlegierte Baustähle, Maschinen-

gußstähle,
Autofederstähle, Spezialfederstähle,
Blattfederstähle, Waggonfederstahl,
Federstähle für jede Verwendungsart, Siemens-Martin-Qualitätsstähle.

# Kodauner Cementfabrik, A.-G

vorm. Königshofer Cement-Fabrik, Actiengesellschaft DIREKTION:

> Wien, III., Am Heumarkt Nr. 10 Fernspr.: U-11-4-61, U-11-4-62, U-11-4-63

> Zementwerk: Rodaun bei Wien,

Lager in Wien: IX., Franz Josef - Bahnhof, Fernsprecher: B-14-4-89.

X., Matzleinsdorfer-Bahnhof, Fernsprecher: U-49-2-27.

### Schnell-, Spar- und Warmbauweise.

306

Zehntausende wohnen warm und trocken, gesund und billig in soliden Aristoshäusern. Wer nicht schlechter bauen und wohnen mag, der unter-richte sich bei Zeiten über das Aristosbauen durch Nachfrage bei 205b

Johann Jung & Sohn, Wien IX., Canisiusgasse 19

Wien, XVII., Steinergasse 8. — Fernsprecher Nr. A-22-2-98, A-23-0-29. Kontrahent der Stadtgemeinde Wien.

Wasser- und Gasversorgungsanlagen. Sanitäre Einrichtungen. Bäder etc. Guß-rohrlegungen jeder Dimension. Schmiedels. Rohre u. Formstücke aller Art.

## ictor Spitzer & Co.

WIEN, I., WALFISCHGASSE 14. TELEPHON R-22-0-72, R-22-0-95, R-22-8-95

Schmiede- und gußeiserne Röhren und Fittings, sämtliche Bedarfsartikel für Wasser-, Dampf-, Gas-, Heizungs-, Kanalisations- und sanitäre Anlagen.



## **Oualitäts-Armaturen**

Armaturen- u. Metallwarenfabrik

S. LANG, Wien, X., Davidgasse 49

Telephon: U-47-5-25 Serie

Metallgießerei - Warmpreßwerk

für schwere Motorlastwagen und Omnibusse WIEN, XX/1, NORDWESTBAHNSTRASSE 53